No. 10, 11, 12. 16 JULI 1 AUGUSTUS 1921. TAHOEN KE 1.

Soeara Ra'jat.

ORGAAN Perserekatan Kommunist India (P. K. I.) Partij der Kommunisten in Indië.

REDACTIE.
PARTONDO
Kantor V.S.T.P. Semarang
Soerat Kabar Terbit 2 kali seboelan.

HARGA ADVERTENTIE:
Tiap-tiap satoe baris . . . . . f 0 50
-:- -:- -:- di moewat satoe kali. -:- -:- -:-
Dan sedikit-sedikitnja mesti bajar . . . f 2 50
Onkost dipinta bajar lebih doeloe. Djika berlenggaanan dapat lebih moerah, bolih beremboeg dengan Administratie.

ADMINISTRATIE
H. W. DEKKER
Gang Traverdoelie Semarang
Harga langganan haroes dibajar lebih doeloe f 1.50 boeat 3 boelan

„KAOEM PROLETAR DI SELOEROEH DOENIA, BERSATOELAH!!!"
-:- (Kaoem boeroeh dan kaoem miskin dari segala bangsa dan Igama, koempoellah mendjadi satoe) -:-

SOVJET atau PARLEMENT?

(TERKARANG OLEH MALAKA)

Deli, Juni 1920.

(Samboengan S. R. No. 10, 11, 12.)

BAB IV.

Kritiek (tjelaan) atas Parlement.

FASAL I.

Kapitalisme dan Socialisme.

Sebeloem kita sampai mengritiek Parlementarisme, haroeslah lebih doeloe kita oeraikan keadaan Socialisme, karena kritiek itoe datangnja dari pihak kaoem Socialist. Dan soepaja kita mengerti akan Socialisme itoe, haroeslah kita peladjari dahoeloe Kapitalisme, karena Socialisme itoe lahirnja dari Kapitalisme.

Sesoenggoehnja saja ingat, bahwa oeraian Kapitalisme dan Socialisme itoe diloear daerah maksoed brochure ini, jang hendak memeriksa, apakah jang baik bagi kita diantara kedoea hasil zaman baroe boeat negeri Timoer, ja ini Parlement atau Sovjet. Sebaliknja poela kita tidak boleh memisalkan jang kita semoea dipoekoel rata paham, tentangan kedoea ilmoe jang terseboet. Soepaja saja djangan menjimpang, haroeslah kedoea ilmoe itoe diterangkan dengan seringkas-ringkasnja, soenggoehpoen saja engat poela akan bahaja, bahwa ringkasnja itoe menjebabkan jang kita tidak bisa mendoega dalamnja ilmoe Socialisme.

Sebermoela maka jang dinamai Kapitalisme itoe boekanlah oeang jang bertimboen-timboen sadja, melainkan soeatoe benda jang bersendjata tadjam dan jang membelenggoe keperloean lahirnja manoesia, dan berhoeboeng dengan itoe djoega jang menetapkan adat dan oeroesan negeri. Sesoeatoe negeri baroe boleh dinamai sampoerna, kalau ia mempoenjai beberapa dasar-dasar jang koekoeh. Di antaranja jaitoe economie, adat dan pengadilan. Diantara jang tiga ini, economielah jang mendjadi poesat.

Sebab itoelah haroes kita lebih doeloe memeriksa economienja negeri, seperti peroesahaan tanah, peroesahaan industrie (kreta-kreta kapal-kapal, pabrik-pabrik d. s. b.), perniagaan, bank-bank d. l. l. Peroesahan industrie jan didjalankan mesin-mesin jang lebih koeat dari raksasa, datangnja pada zaman jang achir sekali, kira-kira permoelaan abad jang laloe (ke 19), jaitoe disebabkan oleh beoerapa uitvinding (pendapatan dalam ilmoe alam).

Industrie itoelah poela jang teroetama sekali dalam segala peroesahaan zaman sekarang, dan ialah poela jang mendatangkan kedoedoekan baroe, antara seatoe manoesia dengan manoesia jang lain (oeroeh dan madjikan). Sebab itoelah kita ambil doeloe pemeriksaan atas industrie itoe.

Akan memoedahkan berpikir, marilah kita ingat sadja soeatoe paorik, jang tjoekoep mesinnja dan berpoeloeh ratoes koelinja, pada soeatoe kota jang besar, oempamanja di Eropa, dimana industrie itoe sodah balig (sempoerna toea.)

Pembatja akan bertanja dari manakah datangnja manoesia jang berkoempoel sampai 5 atau 6 joeta itoe pada soeatoe kota, ja'ni hampir sama banjak dengan pendoedoek poelau Sumatra?

Akan mendjawab pertanjaan itoe haroeslah kita pergi doeloe kedesa desa di Eropa, jang doeloenja dikepalai oleh Bangsawan atau Hartawan. Dibawahnja ada beberapa koeli, dan keliling kebonnja adalah kebon ketjil-ketjil harta orang desa. Apabila toean kebon tadi mendengar kabar, bahwa ada terdapat seboeah mesin jang baroe, jang bisa membadjak disawah-sawah begitoe lekas dan dalam, maka tentoelah ia akan mentjoba mengerdjakan tanahnja dengan perkakas baroe itoe. Biasanja mesin jang baroe itoe sama koeatnja dengan berpoeloeh-poeloeh tangan manoesia. Setelah mesin itoe dipakai, maka terpisahlah koeli-koeli jang berpoeloeh-poeloeh tadi, lantaran diontslag oleh toean tanah.

Lagi poela kebon-kebon jang ketjil-ketjil berkeliling kebon atau sawah loeas, jang didjalankan dengan mesin, tentoe tiada bisa bersaing dalam perniagaan hasil tanah. Sebab itoe kebon jang ketjil-ketjil itoe djatoeh, dan kesoedahannja dibeli oleh Kapitalist tanah, jang selaloe berdaja oepaja oentoek memperloeas tanahnja, soepaja oentoengnja berlipat ganda. Tani ketjil-ketjil jang djatoeh itoe terpaksalah pergi kerdja pada Kapitalist tani, atau terpaksalah meninggalkan desanja dan pergi mentjari pekerdjaan dikota-kota jang besar.

Satoe dari permintaan si Kapitalist jang teroetama sekali, jaitoe, haroeslah koeli itoe seorang jang merdika. Ia merasa keberatan, kalau seorang koeli masih terikat oleh sawah-ladangnja sendiri, sehingga ia setengah hari misti kerdja oentoeknja sendiri, dan tjoema setengah hari bisa kerdja pada seorang toean pabrik. Si Kapitalist haroes mempoenjai koeli jang merdika betoel, jaitoe merdika segenap waktoe, oentoek mengambil poetoesan, maoe apa tidaknja ia kerdja dalam seboeah pabrik. Tentoelah seorang jang tiada mempoenjai harta apa-apapoen salaloe merika tidak dirintangi pekerdjaan sendiri, artinja jang batin, ja'ni selaloe ia terpaksa mendjoeal tenaganja pada seboeah pabrik, meskipoen dengan harga jang moerah sekali.

Permintaan si Kapitalist jang kedoea, jaitoe haroeslah, banjaknja kaoem Proletar (jang tak berharta) itoe melwati dari jang perloe dipakai. Kalau sesoeatoe barang perniagaan tidak mentjoekoepi banjaknja, maka harganja naik, dan sebaliknja poela kalau barang itoe banjaknja melwati djangka, maka harganja toeroen. Demikianlah djoega halnja kaoem Proletar, jang dipandang sematjam barang perniagaan sadja oleh kaoem Modal. Haroeslah mereka itoe banjaknja melwati djangka, soepaja harganja moerah. Si Boeroeh poen soedah bersenang hati kalau ia tjoema dapat sesoeap nasi sadja.

Seboeah kota jang besar adalah penoeh dengan pabrik-pabrik dari segala roepa, jang didjalankan dengan

mesin jang koeat-koeat, penoeh poela dengan kaoem proletar, merèka jang datang dari segenap pèhak disebabkan olèh kemelaratan. Djikalau kita masoeki seboeah pabrik, maka kalihatanlah beriboe-riboe kaoem boeroeh jang dikepalai olèh opzichter, ingenieur dan boekhouder. Sia-sialah kita disana mentjari jang berhak atas pabrik itoe, ja'ini si Kapitalist, karena ia biasanja tinggal dalam istananja sadja, jang berdiri ditempat jang bagoes dan hawanja sèhat, tiadalah dekat pabrieknja, dimana hawa dikotorkan oléh asap-d. s. b. Segala oeroesan pabrik terserah kepada employenja jang diberi gadji dan sebagian dari oentoeng.

Kalau seorang jang memiliki seboeah pabrik, masih misti sendiri meoeroeskan pabrik, mendjaga oeang masoek dan keloear serta meatoer mesin-mein, maka beloemlah ia itoe boléh dikatakan seorang Kapitalist, melainkan seorang baas sadja. Demikianlah kaoem-kaoem hartawan, jang mempoenjai soeatoe-peroesahaan, pada zaman doeloe, biasanja baas sadja dan ia masih koet tjampoer kerdja dengan kaoem boeroehnja sendiri. Djadi jang si Kapitalist toelen itoe, ialah seorang hartawan, jang tjoema tahoe akan renten (boenga) oeangnja sadja, jang soenggoehpoen ia tidoer sadja, bisa dapat oentoeng beriboe-riboe atau berjoeta-joeta.

Doea perkara jang haroes dipikirkan dalam daja oepaja mentjari keoentoengan, ja'ni pokok jang tidak — dan pokok jang bernjawa. Sebagimana kita tahoe, maka pokok itoe dipakai oentoek pembeli roemah pabriek, mesin-mesin, gerobak-gerobak d. s. b. (pokok tak bernjawa) dan lagi oentoek pembajar oepah koeli (pokok jang bernjawa.) Pokok jang tak bernjawa dan jang bernjawa itoelah jang mendatangkan keoentoengan. Pokok jang pertama tiadalah mendatangkan poesing, karena seban-saban tahoen moedah dikira berapa harganja mesin-mesin jang roesak. Jang mendatangkan poesing ialah mesin bernjawa (si Boeroeh). Sebolehsebolehnja ia dibajar moerah, tetapi kalau terlampau moerah tentoe ia mati kelaparan dan tidak bisa lagi mendatangkan keoentoengan. Itoelah kesoekarannja, ja'ni mengira banjaknja oepah, sehingga koeli djangan mati, dan oentoengnja djangan koerang. Boekti jang ternjata bagi kita, tentoelah haroes koeli dibajar moerah dan disoeroeh kerdja lama. Makin moerah bajarandan makin lama kerdjanja koeli, makin besar oentoengnja si Kapitalist.

Kaoem Proletar jang dalam pabrik itoe, tidak lain kerdjanja, melainkan poetar-memoetar sekeroep, dan hampirlah tiada ada perobahannja dari boelan ketahoen. Tiadalah ia beleh memikirkan ini itoe, hanjalah menoeroet perintahnja mesin pada segenap waktoe, sehingga bolehlah ia dikatakan sebagian dari mesin. Berlain sekali kerdja seorang koeli pada zaman kapitalisme dengan seorang jang kerdja tangan pada zaman dahoeloe kala. Dahoeloe si Pekerdja itoe masih merdika oentoek menentoekan kapan ia misti bekerdja, bagimana ia maoe membikin soeatoe benda dan dengan perkakas apa. Pendeknja perkakaslah jang berhamba pada si Pekerdja, boekan sebaliknja. Tidalah kita akan heran, bahwa kemesinan zaman sekarang mengoempoelkan otaknja kaoem Poletar.

Kita lihat, bahwa mesin itoe sahabat dari si Kapitalist dan moesoehnja si Boeroeh. Boekankah disini djoega kereta api moesoeh toekang-toekang kereta jang ditarik lemboe atau koeda, dan boekankah pertenoenan anak negeri di Djawa dan peroesahaan tangan jang lain-lain didjatoehkan oleh mesin-mesin dari Eropah? Soenggoehpoen mesin itoe moesoeh dari Kaoem Proletar, tetapi kaoem Hartawan selaloe berichtiar menjoeroeh mentjari mesin jang baroe, dengan apa bisa didatangkan hasil berlipat ganda. Pabrik jang memakai mesin baroe itoe bisa mengadakan hasil lebih banjak dan lebih tjepat dari pada saingannja, sehingga barang-barangnja boleh didjoeal lebih moerah. Lantaran ini, maka dalam persaingan itoe banjak pabrik-pabrik jang djatoeh disebabkan oleh pendapatan mesin baroe itoe (uitvinding). Kedjatoehan pabrik-pabrik itoe menjebabkan lepasan beratoes dan beriboe koeli. Mesin baroe tadi, tidak sadja memisahkan koeli-koeli, jang tak perloe dipakai lagi, tetapi djoega menjebabkan harga barang sangat toeroen, sehingga gadjinja kaoem boeroeh boleh poela ditoeroenkan. Perkara ini sama sekali menambah besarnja kaoem jang tidak berharta.

Oleh karena mendjalankan sekeroep-sekeroep mesin itoe adalah enteng, maka pekerdja'an ini bolehlah dilakoekan oleh anak-anak dan perempoean. Kemasoekan manoesia jang lemah ini kedalam pabrik di poekoel rata mendatangkan tjelaka besar atas kaoem Proletar. Kanak-kanak atau perempoean itoe, nistjajalah akan dibajar oleh kaoem Modal dengan harga lebih moerah dari lelaki jang besar-besar. Sebab itoelah kaoem Boeroeh itoe mendapat saingan (concurrent) dari pehak sanak soedaranja sendiri, jang terpaksa keloear dari roemah, oentoek penambah rezeki hidoep, karena „bapa" sadja beloem tjoekoep mendapat oepah. Tetapi ketjelaka'an jang lahir (merendahkan oepah) itoe, beloemlah berapa kalau dibandingkan dengan keroesakan kesopanan.

Mesin-mesin pabrik jang besar-besar itoe tiadalah perloe berhenti sedjoeroes djoega oentoek mengambil napas. Sebab itoelah, maka dengan sekedjap kehasilan itoe boleh memenoehi goedang-goedang perniaga'an. Lagi poela apabila soeatoe barang sangat lakoe diperniagakan, maka timboellah berpoeloeh-poeloeh pabrik, jang maoe menghasilkan barang perniaga'an jang lakoe itoe, sehingga pada soeatoe sa'at, tiba-tiba barang itoe melimpah, jaitoe melebihi dari pada djangkanja, sehingga harganja djoega tiba-tiba toeroen, maka terpaksalah pabrik-pabrik jang ketjil-ketjil ditoetoep (Crisis). Hal ini saban-saban terdjadi, dan tiap-tiap kali menjebabkan ontslagnja beriboe, ja, berjoeta koeli.

Limpahan barang-barang dan kapital itoe mengadakan politiek djadjahan. Kaoem modal ditanah jang mempoenjai industrie mengerti, bahwa barang-barang jang melimpah itoe boleh didjoeatkan dengan harga jang tetap ditanah-tanah Timoer, dimana kemesinan dan industrienja sendiri, bolehlah dikatakan tidak ada. Lagi poela kapital-kapital itoe bisa didjalankan dan dibesar-besarkan, karena di Timoer ini kekoerangan spoor. Sebab itoelah bereboet-reboet kaoem modal dalam perkara mendirikan spoor, jang boleh ditanggoeng selaloe akan mendatangkan keoentoengan jang besar. Selainnja dari spoor itoe adalah Timoer ini penoeh dengan hasil-hasil tanah, baik diatasbaik didalamnja. Getah, téh, goela, kopi d. s. b. sangat digemari orang di tanah Eropa dan berapa banjaknja poela barang logam jang boleh mendatangkan kekajaan. Barang-barang industrie (pabrik-pabrik) dari Eropa ke Djadjahan, dan barang-barang hasil Djadjahan (grondstoffen d. s. b.) dari sini ke Eropa atau Amerika, dibawa oleh kapal-kapal, sehingga penjangkoetan barang-barang dari Eropa atau Amerika ke Timoer ini boleh mengadakan Kaoem Modal transport (kapal dan kereta.) Diringkaskan sadja, bahwa mempoenjai djadjahan itoe, bagi seboeah negeri beralasan kapitalisme, adalah hal jang penting sekali. Kapitalisme dan politiek memoengoet djadjahan (imperialisme) adalah sebagai badan dan njawa, tak boleh bertjerai-tjerai.

Oleh sebab tidak satoe sadja diatas doenia negeri jang beralasan kapitalisme, maka datanglah perloembaan oentoek mereboet djadjahan oentoek industrie masing-masing. Perloembaan itoe mengadakan politiek loearan dengan rahasia, dan mengadakan balatentara darat dan laoet jang mengisap oeang saban tahoen berpoeloeh joeta roepiah, dan menambah besarnja padjak (belasting) kaoem jang terbanjak dalam negeri jaitoelah kaoem Proletar. Politiek loearan jang rahasia itoe (geheime diplomatie) beserta dengan perloembaan membesarkan lasjkar (militarisme), menjebaokan tibatiba sadja timboel peperangan, jang meroegikan oeang beriboe joeta dan djiwa manoesia, lebih-lebih kaoem boeroeh berpoeloeh joeta.

Dalam politiek rampas merampas imperialisme itoe kaoem oeang dibantoe keras, tidak oleh mariam dan dijnamit sadja, tetapi djoega oleh sekolah-sekolah, soerat-soerat kabar, ja, geredja-geredja. Segala tipoe moeslihat boesoek dan baik dipakaikan oentoek menambah koeatnja kaoem sendiri dan memboesoekkan kaoem pehak moesoeh. Boekoe-boekoe tjerita dalam sekolah, karangan-karangan dalam soerat-soerat kaba,

dan agama-agamapoen tjampoer menolong kaoem modal mempertahankan dan memperbesar „Hak milik doea tiga orang Hartawan" dalam negeri, jang dalam anggota apapoen djoega besar sekali pengaroehnja, lebih-lebih dalam Parlement dan Bank-Bank.—

Dengan ringkasan diatas tadi, maka kita boleh saksikan, bahwa kemadjoean mesin itoe mengoempoelkan orang beriboe-riboe kerdja pada seboeah pabrik; menambah banjaknja orang jang tak berharta (kaoem proletar; menambah sengsaranja kaoem jang tak berharta itoe dan membesarkan perbedaan kekajaan dan kesenangan jang berharta dengan kaoem Proletar. Kita lihat poela, bagaimana persaingan (concurentie) dalam perniagaan itoe betoel mendatangkan pendapatan masin-baroe (uitvinding) dan keoentoengan bagi doea tiga orang, tetapi kerap kali mendjatoehkan pabrik-pabrik jang lemah dan soedagar jang ketjil-ketjil dan saban-saban mendatangkan Crisis (harga barang toeroen) dalam hal-hal mana kaoem Proletar dilepaskan beriboe-riboe. Kelimpahan modal dan barang dagangan, mengadakan politiek djadjahan, mengadakan lasjkar laoet dan darat dan kesoedahannja menjebabkan peperangan, dalam hal-hal mana kaoem jang terbesar dan termiskin djoega jang terberat menanggoeng kesengsaraan.

Dalam mentjari keoentoengan, baik dengan djalan damai baik dengan djalan peperangan, maka kaoem modal itoe dibantoe oleh peratoeran negeri jang beralasan kapitalisme itoe. Sekolah-sekolah pertengahan dan jang tinggi-tinggi, tjoema bisa dimasoeki oleh anak-anak kaoem hartawan djoega, dan kaoem Kromo terpaksa disebabkan kemiskinannja segera menarik anaknja dari sekolah, soepaja kanak-kanak itoe bisa menolong orang toeanja mentjari pengidoepan. Oleh sebab itoe, maka dalam pabrik-pabrik dan kereta kereta, kaoem kromolah djoega jang djadi kaoem boeroeh, sedangkan anak-anak hartawan itoe bisa mendjadi pemimpin atau bisa memiliki mata pentjarian jang besar-besar (productiemiddelen). Dalam lasjkarpoen marika jang keloear dari sekolah rendah itoe, akan tinggal djadi serdadoe sadja, dan mustilah menoeroet perintah opsir-opsir jang tinggi-tinggi jang asalnja dari kaoem modal itoe. Parlement jang penoeh dengan bureau-bureau (kantor) rahasia dan berhoeboeng keras dengan Bank Bank poen mempoenjai sifat jang bertentangan dengan kaoem boeroeh. Peratoeran economie, onderwijs, pengadilan, lasjkar dan Parlement, jang sama sekalinja dinamai Kapitalisme itoelah jang menjebabkan, maka kaoem boeroeh tetap tinggal kaoem boeroeh, tetap tinggal dalam kemiskinan, kelemahan dan kebodohan, sedangkan kaoem hartawan tetap dalam kekajaan dan keselamatan.

Peratoeran kapitalisme ini sama sekali dibantah keras oleh kaoem Socialist jang menerangkan degan djelas kemadjoean kemesinan, kedatangan peratoeran negeri, jang asalnja terdapat pada peratoeran Hak diri (particulier bezit). Hak diri inilah jang mendjatoehkan perkakas mendatangkan hasil (pabrik dan kereta tanah d. s. b.) ketangan doea tiga orang dalam negeri. Maka tiadalah akan boleh didapat keadilan dan keselamatan dalam doenia, apabila perkakas mendatangkan hasil itoe beloem didjatoehkan ditangan orang bekerdja. Sesoedah maksoed ini dilangsoengkan, maka baroelah segala peratoeran onderwijs, pengadilan dan Sovjet (Diwan Ra'jat) seperti jang dikenendak oleh Kaoem Communist, lambat laoen, bisa mendatangkan keadilan dan keselamatan.

FASAL II.

Parlement, (kekoeasaän ra'jat Volkssouvereiniteit) memihak pada Kaoem-Modal.

Rasanja tiada berapa lama kita menjimpang, oentoek memperhatikan sedikit perlawanan Kapitalisme dan Socialisme. Sekarang kita akan semata-mata menentang kepada Parlement sadja.

Dahoeloe ketika kita menbitjarakan kelahiran, kehidoepan dan kemadjoean anggota Parlement itoe, tiadalah kita sedikit djoega mendatangkan critiek. Dengan sengadja, sebab maksoed kita, boekan hendak menjoeroeh bentji lebih dahoeloe, melainkan memberi pertimbangan jang adil. Sebab itoelah haroes ditjeriterakan Parlement itoe dengan sampoernanja, sehingga tiada bisa orang mengatakan, bahwa kita berat sebelah. Dalam hal itoe manoesia itoe bersifat chilaf.

Sebagaimana pada zaman koeno, seorang Radja merasa perloe memakai soeatoe benda, jang mengetahoei hal ihwal soeatoe negeri (Diwan), demikianlah adat itoe tinggal dipakai dan dilebarkan poela dalam zaman Kapitalisme ini. Kemenangan Kapitalisme atas Feodalisme (zaman mempoenjai Radja dan Radja-radja ketjil) disertai oleh kemenangan Parlement atas „Diwan masa koeno" itoe. Perkelahian antara Radja dengan Kaoem Hartawan jang maoe naik itoe, membajang poela dalam Parlement, dimana partij Kaoem Hartawan menjerang dengan keras pada partijnja Kaoem Bangsawan dan Radja.

Kita tahoe, bahwa Zaman Radja itoe hidoepnja teroetama pada Zaman pertanian dan pertoekangan, jaitoe pada ketika mengadakan kehasilan itoe teroetama dengan tangan dan perkakas koeno, berlainan sekali dengan Zaman Kapitalisme, dimana industrie itoe mengadakan hasil dengan mesin jang besar-besar. Sebab itoelah pesawatnja memerintah itoe (Diwan) begitoe gampang, kalau kita bandingkan dengan pesawatnja memerintah Zaman sekarang, jaini dengan Parlement.

Djanganlah kita terdaja (mendjadi bingoeng), kalau kita mendengar, bahwa dalam soeatoe Parlement itoe djoega ada wakilnja Kaoem Praletar. Memang ada, tetapi merika itoe sangatlah ketjil pengaroehnja atas pemerintahan negeri (ministeri = permoesjawaratan mantri-mantri).

Kita lihat baikpoen masa pemerintahan Disraeli (ditanah Inggeris), baikpoen masa Gladstone, tidaklah ada dasar-dasar atau azas-azas pembesar' itoe jang bertentangan betoel, soenggoehpoen jang pertama memimpin partij Conservatief (koeno) dan jang lain memimpin partij Liberal (kemadjoean). Pertjeraian kedoea partij itoe tidaklah disebabkan perlawanan Kapitaal dan Oepah, atau Kapitalist dan Proletar, sekali-kali tidak, malah lantaran perbédaan pikiran tentang tjepatnja kemadjoean negeri, jang berdasar Kapitalisme. Apabila kita batja, bahwa Gladstone meméhak pada kaoem-Boeroeh, maka djanganlah hal ini kita ertikan, bahwa Gladstone itoe seorang Socialist atau Communist jang maoe menoekar „hak diri" (particulier bezit) dengan „Hak bersama". Tidak, melainkan dia memboedjoek Kaoem Proletar dengan beberapa hak-hak ketjil-ketjil, soepaja wakil-wakil kaoem boeroeh jang dalam Parlement, maoe menolongnja, kalau ia kelak menaikkan voorstel, jang tidak pernah berbantahan dengan keperloeannja Kaoem Modal. Sebaliknja poela, kalau partij Liberal tidak tjoekoep memberi oempan, maka kaoem boeroeh tadi larilah pada kaoem Conservatief, jang selaloe mentjari pertolongan dalam perlawanannja dengan Kaoem Liberal.

Perlawanan jang doea partij itoe, djangan kita sangkakan perlawanan njawa, melainkan perkelahian moerid-moerid bersilat dalam satoe goeroe, ialah poera-poera. Pertentangan, jang tiada berapa dalamnja itoe, tiadalah akan mendatangkan permoesoehan jang hébat, kedoea partij itoe tjoema berkelahi poera-poera dalam roemah jang beralasan Kapitalisme.

Dalam pada itoepoen wakil-wakil kaoem Proletar memasoeki roemah itoe poela dan mentjampoeri perkelahiannja itoe. Sebab itoelah ia loepa akan maksoed meroeboehkan roemah Kapitalisme itoe, dan ia semata-mata djadi perkakasnja partij-partij Kaoem modal jang doea tadi djoega.

Kita tidak akan menghinakan wakilnja kaoem Boeroeh jang dalam Parlement itoe. Kita ingat djoega akan kepinteran, ketjakapan dan keberanian dari setengahnja meréka itoe. Kita ingat djoega akan hak-haknja semaljam „Hak Initiatief" (membikin voorstel) „Hak Interpellatie" d. s. b. dan tidak loepa akan kemerdikaan wakil-wakil kaoem Boeroeh itoe dalam berbitjara. Tetapi kita tahoe poela, bahwa „perkataan" itoe sadja tidak bisa mena'loekkan sifat kemodalan itoe. Tidaklah bisa kepintaran dan keberanian seorang wakil mem-

batalkan kemaoean soeatoe pemerintah (ministerie) jang memehak pada kaoem Kapitalist.

Kebidjakan orang Prantjis dalam berpidato soedah-lah termasjhoer dimana-mana. Atjap kali, kalau soeatoe voorstel (pertimbangan) dari pemerintah (ministerie) datang, voorstel itoe boleh dibatalkan oleh seorang wakil dengan kebidjaksana'an. Atjap kali wakil itoe dapat poedjian rahasia dari mantri - mantri negeri. Tetapi, kalau oendian datang, wakil jang bidjaksana itoe akan kalah stem djoega. Jang menentoekan kalah menangnja, kalau distem, ialah koeatnja partij, dan partij jang terkoeat baik di Eropah, baik di Amerika (jang termasjhoer demokratischnja itoe), ialah partij kaoem Modal djoega. Inilah jang bisa menaikkan voorstel dengan berhasil, ia inilah jang sebetoelnja memerintah.

Bagaimanapoen djoega atoerannja Parlement itoe, konon jang koeat dalam perdjoangan economie, itoe-lah djoega akan berkoeasa dalam Parlement. Geredja-geredja jang dapat bantoean keras dari kaoem Modal djoega ikoet mendjalankan tipoe moeslihatnja, kalau waktoe pemilihan wakil-wakil di Parlement itoe da-tang. Sebagian besar dalam negeri, ja'ni kaoem tani atau Boeroeh masih dengan moedah kena pengaroeh-nja kaoem pendita-pendita, jang memakai sendjata sendjata agama. Sering-sering si kromo diantjam de-ngan „api neraka", kalau ia berani memilih wakil jang boekan dari partij kaoem agama itoe. Dipabrik pabrik, dikereta atau disekolahpoen tiadalah koerang propaganda kaoem modal itoe. Soerat-soerat kabar jang besar-besar jang hampir sama sekali didjalankan oleh — atau kena pengaroehnja kaoem Modal, tiada poetoes berteriak menjoeroeh memilih candidaat-can-didaatnja, sehingga soenggoehpoen banjaknja kaoem kapitalist sangat ketjil, tetapi wakilnja ada kira-kira $^3/_4$ (seperti dinegeri Belanda).

Lebih-lebih pada soeatoe negeri, jang beloem balig Parlementnja, njata sekali perlawanan satoe golongan dengan golongan jang lain, boekan boeroeh contra kapitalist sadja, tetapi djoega kapitalist besar contra kapitalist ketjil.

„Eugen Richter" mentjeriterakan dalam boekoe peringatannja pada waktoe membitjarakan voorstel belasting tembakau dalam tahoen 1879 di tanah Djerman seperti berikoet:

> „Wakil-wakil dari daerah jang berkebon tembakau (toean tanah ketjil) memvoorstel, soepaja tembakaunja djangan diberati padjak, tetapi meminta soepaja tembakau jang masoek dari negeri asing diberati betoel. *) Tetapi wakil-wakil soedagar tembakau asing itoe, meminta soepaja tembakau masoek djangan dibia begitoe berat oleh pemerintah. Sedangkan wakil-wakil dari toe-an-toean tembakau industrie (kapitalist sedjati,) memvoorstel, soepaja baikpoen tembakau toean tanah ketjil, baikpoen tembakaunja toean-toean soedagar dibiai betoel-betoel. Pengharapan radja-radja tembakau industrie itoe, tidak lain, malah soepaja saingannja sama sekali djatoeh.

Tembakau sadja soedah mendatangkan begitoe hiroe hara. Apalagi kalau kaoem Modal jang lain-lain (besi, tambang d. s. b.) masing-masing meneroeskan kema-oeannja. Koetipan sedikit dari tjeritera toean Von Gerlach itoe, memberi kejakinan bagi kita, bahwa Parlement itoe bajang-bajang perkelahian economie dalam negeri, ja'ni antara Boeroeh dengan Kapitalist. Modal Ketjil contra Modal Besar.

Dahoeloe soedah kita terangkan, bahwa voorstel, jang biasa dikaboelkan, ja'ni jang datangnja dari pe-merentah djoega (mantri), jang berhoeboeng dengan partij jang terkoeat dalam Parlement. Tetapi tiadalah partij itoe sadja jang mendatangkan kemenangan.

Manteri jang maoe membikin voorstel itoe haroeslah lebih dahoeloe ia mentjari keterangan jang landjoet. Maka segala keterangan-keterangan itoe boleh di-dapatnja pada bureau-bureau, jang penoeh dengan ambtenaar-ambtenaar jang soedah doedoek bertahoen-tahoen, jang ahli atas berpoeloeh-poeloeh wet dan rapport-rapport. Apabila seorang mantri kelak dalam Parlement berdebat dengan seorang wakil (wakil ka-oem Boeroeh oempamanja) jang tidak pintar poetar memoetar wet, tidak tahoe atas rekest atau rapport jang soedah bertahoen-tahoen itoe, tentoelah si wakil itoe akan dipermainkan sadja oleh mentri itoe, seperti tikoes dipermainkan oleh koetjing. Soenggoehpoen seorang wakil kaoem Boeroeh dengan keras dan jakin menjaksikan kesengsaraan si Kromo, jang tempatnja tinggal tidak berdekatan dengan bureau-bureau jang besar-besar itoe, tetapi kekerasan dan kejakinan itoe akan moedah dipadamkan oleh angka-angka dari rap-port-rapport. Seorang jang menjaksikan dengan mata sendiri bisa dikalahkan oleh seorang jang pandai berhitoeng, sebab itoelah, maka seperloean kaoem boe-roeh itoe kerap kali bertentangan dengan sifatnja amb-tenar atau bureau.

Karena seorang mantri baroelah merasa koeat, kalau ia soedah dapat bantoean dari bureau-bureau (diantara-nja ada geheime bureau = rahsia)* maka beranilah kita memoetoeskan, bahwa sifatnja pemerintah jang bera-lasan Parlementarisme itoe bureaucratisch. Apabila kita pikirkan lagi, bahwa bureau-bureau itoe keras perhoeboengannja dengan Bank-Bank (benteng kaoem Oeang), maka tiada akan mendatangkan keheranan bagi kita, bahwa sesoeatoe Parlement tidak bisa lepas dari pengaroehnja Kaoem Modal.

Dahoeloe soedah kita toeliskan, bahwa menoeroet ilmoe Parlementarisme itoe (Volkssouvereiniteit) dipin-dahkan pada Parlement, dan kekoeasaan Parlement sebagian dipindahkan pada ministerie (mantri-mantri), jang dikepalai oleh seorang premier (seperti ditanah Inggeris).

Kelimat diatas ini banjak tjelaannja.

Pertama wakil-wakil dalam Parlement itoe dipilhi sekali 4 atau 6 tahoen. Dalam waktoe mereka itoe doedoek dalam Parlement itoe, tentoelah pikiran ra'-jat jang memilihnja soedah berobah-obah. Djoega di sebabkan, lantaran wakil-wakil itoe tidak tjampoer lagi sama ra'jat, maka tiadalah mereka boleh dikata-kan wakilnja ra'jat lagi, karena seorang wakil itoe semata-mata orang soeroehan sadja.

Kedoea: prmerintahan ditjeraikan atas 'jang membi-kin „Wet" (Parlement) dan jang „mendjalankan Wet" (ministerie). Oleh sebab, seperti diterangkan diatas, ministerie itoe penoeh dengan bureau bureau, maka „pembikinan wet" dan „mendjalankan Wet" sebenar-nja djatoeh pada ministerie. Sebab perhoeboengannja bureau-bureau dalam ministerie dengan Bank-Bank d.s b. maka lantaran itoelah soeatoe negeri jang mem-poenjai Parlement (kekoeasaan Ra'jat, djangan loepa!) maoe sadja memoengoet belasting oentoek lasjkar darat dan laoet, maoe sadja merampas tanah atau harta orang-orang, maoe sadja meizinkan berperang, pendeknja maoe sadja meikoet kemaoeannja Kaoem Modal, jang tidak kenjang-kenjangnja itoe, dalam hal mentjari keoentoengan.

BAB V.

Bisakah Parlement itoe dipakai oentoek mendatangkan tjita-tjita Socialisme?

Akan mendjawab pertanja'an ini dengan sempoerna, haroeslah lebih dahoeloe kita ingatkan, bahwa pada masa kita menoelis brochure ini, kaoem Boeroeh de-ngan kaoem Modal ditanah Eropah tidak sadja lagi bertentangan pikiran, tetapi soedah sampai moesoeh memoesoehi dan berperang-perangan. Soenggoehpoen kaoem Boeroeh terbanjak, soenggoehpoen serangannja hebat, tetapi kaoem Modal bisa menahan serangannja itoe, teroetama lantaran bantoeannja Parlement jang berhoeboeng dengan balatentara, justitie dan politie. Terangiah anggota-anggota ini njawanja soeatoe Staat, karena jang dinamai staat itoe oleh kaoem Modal, ialah „soeatoe kekoeasa'an pada soeatoe daerah jang

*) Disini kelihatan, bahwa keperloean toean tanah ketjil de-ngan keperloean soedagar, jang mendjoealkan tembakau tanah asing itoe ditanah Djerman, adalah bertentangan.

* Atjap kali ambtenaar dari soeatoe bureau ikoet menolong mantri kalau ia berdekat.

diwatasi". Kaoem Modal dan kaoem-kaoem intellectueelnja (terpeladjar) mempoenjai kejakinan, bahwa dalam soeatoe staat haroeslah ada kekoeasa'an, jaitoe boeat mengoeasai sebagian besar dari manoesia dalam perkoempoelan tadi. Itoelah tandanja, bahwa persoedara'an atau kepertjaja'an manoesia, jang hidoep dalam staat zaman kapitalisme ini sama sekali hilang. Sehingga apapoen djoega koerban oentoek keperloean bersama, belasting oempamanja, koerban itoe mengadakan ambtenaar jang saban-saban misti dibantoe oleh justitie atau politie, atau oleh roemah toetoepan. Sedangkan pada zaman koeno, pada zaman familie-staat oempamanja, seorang kepala dari fami lie itoe tiada lain kekoeasa'annja, melainkan boedi baik, dan perkata'an jang lemah-lemboet sadja.

Oleh karena tjoeri-mentjoeri dan rampas-merampas itoe dalam soeatoe staat zaman sekarang teroetama meroegikan jang kaja-kaja djoega, lantaran itoelah maka peratoeran negeri itoe asalnja dari dan goenanja oentoek kaoem Modal djoega. Dalam babad kita boleh boektikan, bahwa mangkin kaja kaoem modal jang sedikit itoe, mangkin miskin poela kaoem Boeroeh. Lantaran itoe pertentangan kedoea kaoem tadi bertambah-tambah, dan hal ini terboekti poela atas sempoernanja peratoeran dan kekoeatan justitie, politie dan roemah toetoepan, benda-benda mana di familie—staat Menangkabo oempamanja 100 tahoen jang laloe tiada terdapat -- Tiadalah soesah lagi kita memahamkan arti kalimatnja Karl Marx, jang mengatakan, bahwa „soeatoe staat, jaitoe akoean dan hasilnja pertentangan jang besar antara doea golongan (Boeroeh contra Modal).

Apabila kita perhatiken pertentangan kapitaal (pokok) dengan oepah, perlawanan si Kapitalist dengen si Boeroeh. jang tiada akan habis-habisnja selama ada zaman Kapitalisme, maka terbitlah dalam pikiran kita pertanjaan jang penting, apa bisakah Perlement itoe dipakai oentoek mendatangkan tjita-tjita Socialisme? Berhoeboeng dengen djawabnja, kelak, kita bisa menentoekan djalan dan taktiek, jaitoe pertama djalan, semata-mata mendidik ra'jat soepaja bisa mengatoer negeri „dengan lekas" (haloean revolutionair.) atau kedoea mereboet koersi dalam Perlement, soepaja Kaoem Boeroeh „bisa menang stem. (evolutie)".

Persoalan itoe menjebabkan datangnja beberapa partij didalam golongan kaoem Socialist sendiri, jang teroetama ialah partij Sociaal-Democraat dan partij Communist.* Kaoem Sociaal Democraat ini, sekarang di tanah Djerman, diakoe sebagi partij jang memimpin, partij mana dikepalai olih president Ebert; dinegeri Belanda namanja S. D. A. P. jang dipimpin olih Troelstra. Partij jang kedoea ialah partij Comunist, atau kaoem Bolsjewiki namanja di tanah Rusland, jang dipimpin olih Lenin dan Trotzkij.

Perselisihan kedoea partij jang terbesar itoe, teranglah tidak lantaran maksoed, karena baik Sociaal democratie, baikpoen Communisme, maoe mendatangkan socialisme (keselamatan.). Tetapi dalam hal tjaranja berdjalan dan lamanja berdjalan, merika bertoekar paham.

Pengarang dan djoeroe berpikir kaoem Sociaal Democraat jaitoe Karl Kautskij, jang ketika moedanja djoega menamai diri seorang Marxist, menjangka, bahwa kalau lambat laoen kaoem-Boeroeh mendapat koersi terbanjak, maka wakil-wakil kaoem-Boeroeh itoe akan bisa mengalahkan Stem kaoem model. Dengen djalan Stem itoe, maka hak Diri „(particulier bezit) bolih ditoekar dengen, „hak Bersama" sahingga segala „mata pentjarian" (pabrik, tambang, spoor tanah d. s. b.). djatoeh ditangan—dan dioeroeskan olih orang banjak.

Tetapi Lenin, menjangka, bahawa Parlement jang berhoeboeng dengan bureau-bureau, balatentera, staat, politie dan justitie dan berhoeboeng keras dengan Bank-Bank, jani bentengnja kaoem modal itoe, tiada bisa akan semata-mata menaikkan keperloean ra'jat jang terboekti bertentangan dengan keperloean dan sifatnja kaoem Modal.

Sesoengoehnja Zaman ini terpenting sekali. Kedoea partij terseboet tadi sekarang mendjadi pemimpn. ra'jat. Zaman inilah djoega kelak akan mendjadi hakim, jang memoetoeskan siapa jang berpaham betoel. Tetapi sampai sekarang, beloemlah ada kemenangan kaoem Boeroeh Djerman atas kaoem Modal. Sebaliknja kaoem Bangsawan dan Hartawan, jang pada tahoen 1918 menarik diri dari pemerintahan negeri, dan misti mengakoe Ebert djadi president-ra'jat, sekarang mangkin lama mangkin timboel. Pabrik-pabrik, tambang dan Spoor masih tinggal ditangan doea tiga orang dalam negeri. Bank-bank masih bersimaharadjalela seperti dahoeloe, onderwijs masih mentjoekoepi anaknja kaoem Modal sadja, soerat-soerat Kabar jang besar-besar masih tinggal ditangan doea tiga orang Kapitalist, ja, kekoeasaan Perlement poen makin lama makin mendjadi sperti ketika dibawah pemerintahnja Keizer Wilhelm II. Pengaroehnja kaoem Modal sekali-kali tiada koerang, malah bertambah-tambah, dan saban-saban ia beroesaha soepaja Keizer Wilhelm itoe dinaikkan kembali dan soepaja „Republiek" jang sekarang ini diganti dengan „keradjaan". Hal ini tiada bolih dilangsoengkan, djoega disebabkan oleh Lasjkarnja kaoem Sarekat, (Inggeris, Perantjis d.l.l.) jang mendjaga, soepaja kaoem-kaoem jang membikin peperangan pada tahoen 1914 djangan kembali memerintah.

Olih kerena kaoem Communist ditanah Djermam, jang dipimpin oleh Almarhoem Liebknecht dan Rosa Luxemburg, sama sekali tiada maoe tjampoer memerintah dalam Parlementnja kaoem Modal itoe, baikpoen dengan wakilnja kaoem Kapitalist baikpoen dengan wakilnja kaoem Militair, maka kaoem Communist itoe mendjadi bertentangan dengan kaoem Sociaal-Democraat. Pertentangan itoe mendjadikan permoesoehan, sehingga kaoem Sociaal-Democraat alias kaoem Boeroeh itoe misti meminta — dan menerima pertolongan dari kaoem Modal dan Militair. Lama-lama kaoem ini bisa mereboet kembali kekoeasa'annja, seperti sebeloem tahoen 1914, sehingga sekarang Parlement, bureau-bureau d. s. b. penoeh poela dengan wakilnja kaoem Modal serta Militair itoe, sehingga president Ebert itoe tjoema tinggal sematjam bendera merah, jang terkibar diatas benteng kaoem Oeang sadja.

Teranglah sekarang bagi siapapoen, bahwa Republiek tanah Djerman tjoema namanja sadja, Republiek Ra'jat; jang sesoenggoehnja berkoeasa ialah kaoem Modal, dan kita bisa meneroeskan kejakinan kita bahwa Parlement, jang berhoeboeng dengan bureau-bureau, justitie dan balatentara jang bersifat kemodalan itoe, tiadalah bisa kita pakai oentoek menjampaikan tjita-tjita Socialisme. Sebaliknja poela, haroeslah kaoem Boeroeh sendiri bikin organisatie, jang kelak kalau sa'atnja datang, sanggoep mengatoer pemerintah, kehasilan negeri, pengadilan dan onderwijs.

Boeanglah sama sekali pengharapan, jang disangka akan datang dari sesoeatoe Parlement!!

BAB VI.

SOVJET.

Soenggoeh kita menaroek kejakinan, bahwa Zaman Communisme misti datang, tetapi tidak sekedjap djoega kita loepa, bahwa kita masih hidoep dalam zaman kapitalisme. Soenggoehpoen kita tidak seperti kaoem Sociaal-Democraat mengandoeng pengharapan atas soeatoe Parlement sematjam soeatoe anggota jang bisa menjampaikan maksoed kita, tetapi kita boekan utopisten (pemimpi) atau anarchisten, jang menjangka, bahwa socialisme itoe, akan datang sadja, sesoedah sega'a anggota-anggota jang berkoesa didjatoehkan.

Kita tidak loepa, bahwa sifat-sifat menoesia jang boeroek itoe, tidak bisa hilang sadja sama sekali, begitoepoen sifat-sifat jang baik itoe, tiadalah bisa kita dapat dalam sekedjap sadja. Babad (historie) poen menjaksikan soedah, bahwa kesempoernaan sifat soeatoe hewan atau manoesia itoe datangnja sesoedah berlatoes-

*)Partij anarchist, djoega tjabang dari partij Socialist. Tetapi kaoem anarchist itoe tidak memoesingkan Staat atau Perlement Merika menjangka, kalau tiap-tiap anarchist memboenoeh tiap-tiap jang berkoeasa, dimana bertemoe, maka sifat seorang manoesia mengenai manoesia lain itoe akan hilang dari doenia, dan kesoedahanja keslametan dan orde itoe akan datang sendirinja sadja (anarchist Rusland)— Maksoed merika itoe socialisme djoega, tetapi djalannja mendatangkan tidak dengen organisatie dahoeloe.

ratoes, ja beriboe-riboe tahoen. Sengadja kita mentjeriterakan Parlement dengan djalan historisch (babad) soepaja kita boleh boektikan, bahwa Parlement poen ada mempoenjai oemoer kanak-kanak, balig, dan oemoer ketoeaan.

Oleh karena kita tahoe, bahwa communisme itoe jaitoe lahirnja dari kapitalisme, sebab itoelah kita memandang penting sifat-sifatnja kapitalisme jang misti kita tambah teroes atau disempoernakan itoe. Tetapi oleh karena peratoeran Kapitalisme bertentangan dengan keperloean kaoem Boeroeh, karena goenanja ia'ah oentoek pengeka'kan hidoep keboeroehan (Proletar), maka terpaksalah si Boeroeh mengambil peratoeran lain, jang bertentangan sifatnja dengan peratoeran kemodalan tadi.

Berhoeboeng dengan keterangan diatas, maka Kaoem Communist membagi perdja'anannja a as tiga tingkat.

A. Tingkat jang pertama masih berdiri da am Kapitalisme.

Artinja itoe sebeloem datang saatnja itoe, dimana kaoem boeroeh bisa mendjalankan peratoeran sendiri, jang bertentangan dengan peratoeran Kapitalisme tadi, maka ia misti bersiap soepaja kelak, semoeanja dilakoekan dengan teratoer dan dengan seroekoen. Dalam Zaman Kapitalisme ini ia misti membangoekan anggota-anggota, jang bersifat Commumisme, jang tidak bisa dimasoeki oléh pengaroehnja Kapitalisme.

Doea sendja'anja Kaoem Boeroeh jang teroetama kelak akan menjampaikan niatnja jaini Vakbonden dan Politieke Vereeniging. Jang pertama kewadjibannja mengangkat sendja'a economie, jang baroe bisa tadjam, ka'au soedah dimasoeki poltiek, jaitoe politieknja Ka'em Boeroeh sendiri. Ka'au sesoeatoe Vakbond dirjampoeri oléh politieknja Kaoem Sociaal Democaat, ja'ni kaoem jang tidak berani memoetoeskan perhoeboengan sama sekali dengan kaoem Modal, jang meniroe-niroe taktiek a'au politieknja kaoem Modal itoe dalam Vakbondnja, maka maksoednja Kaoem-Boeroeh tidak bisa sampai. Ka'au saatnja datang dima'a Kaoem Boeroeh misti sendiri mengatoer economie (kehasilan), maka pemimpin-mimpin dari Kaoem Sociaal Democraat tadi, menarik dan menakoeti hati Kaoem Boeroeh. Oléh karena oeroesan orgaan dan oeang da'am tangannja, ma'a lid-lid Vakbond menjangka Sociaal Demoeraat itoe sematjam seorang Ambtenaar, jang misti diikoet sadja, jang tidah maoe ditjela a au diba'ahi. Hasilnja pergerakkan Vakbond sematjam itoe, tiada'ah ada, tjoema' oentoek saban-saban penaikkan gadji doea atau tiga sen, jang menjebakkan harga ba ang-barang selaloe poela dinaikkan.

Sebab itoe haroeslah politieknja Vakbond itoe berdasar „tidak" menaroeh keperijajaan, ja'ni atas keselamatan hidoep, da'am negeri berdasar kapitalisme. Meskipoen ia saban-saban misti bikin actie, oentoek penaikkan gadji, jang kerendahan, tetapi maksoednja jang lebih djaoeh dan lebih moelia tada'ah boleh diloepakan, ja'ni: „Kelak a'au mengeroeskan kehasilan negeri oentoek semoea jang kerdja."

Lanta an itoe ia misti selaloe mendandoeng tjita-tjita jang lebih tinggi dari tjita-tjita oeang sa'ja, ia misti mengandoeng politiek communisme. Soedah'ah terang, bahwa politieknja kaoem Kommunist itoe tidak politiek damai dengan Kaoem Modal. Selaloe ia berkewadjiban, baik da'am Parlement, baikpoen dalam orgaan a'au poen dalam Vergadering, memeriksa argument (sebab-sebab) kaoem Modal dalam politieknja terha'ap pada kaoem Boeroeh. Begitoepoen a wadjib mendjaga, soepaja kelembekannja kaoem Soc aal-Demoeraat, djangan meroesakkan hati dan kejakinan Kaoem-Boeroeh. Sebab kekerasan itoe dan selaloe ia misti keras, lagi poela lantaran tidak lekas mendapat hasilnja pergerakkan, maah selaloe dapat nistaan dari pehak ma apoen, maka partij Communist itoe dima a mana ketjil sadja. Te'api tidak banjaknja lid jang bisa menjampa'kan maksoed itoe, melainkan isinja tiap-tap lid, ja'ni sifat keberanian, keloeroesan dan kep n'aran. Ketahoeilah, bahwa tingkat jang dedoea itoe soekar sekali.

B. Tingkat jang kedoea perloe oentoek melangkah kepada Zaman Communisme, dan oentoek pembantah sifat-sifat kemodalan.

Tingkat ini dinamai djoega „Dictatornja Kaoem Proletar". Artinja itoe, pada waktoe ini kaoem boeroeh terpaksa mengadakan anggota dan peratoeran, jang bertentangan dengan keperloeannja kapem Modal. Karena sifat-sifatnja peratoeran economie, Onderwijs, Pengadilan, Lasjkar, Parlementarisme d. s. b. sama sekali bertentangan dengan keperloeannja kaoem Boeroeh, maka haroeslah dibangoenkan poela anggota-anggota jang melawan sifat kemodalan dan mengandoeng bibit Socialisme (keselama'an).

Anggota kaoem Boeroeh itoe tentoelah tidak bisa dibangoenkan da'am Zaman Kapitalisme, melainkan dalam waktoe, dimana kekoeasa'an sama sekali soedah djatoeh di tangan kaoem Boeroeh. Djatoehnja itoe sekali-kali tidak perloe dengan djalan pemberontakan (revolutie) sadja. Sedangkan ditanah Rus'and, revolutie ketika naiknja kaoem Bolsjewiki itoe, tiadalah bagitoe heibat kalau dibandingkan dengan revolutie ditanah Prantj's (1879).

Sebabnja ialah, karena economienja tanah Rusland lantaran peperangan besar tahoen 1914 ini djatoeh sendiri. Keizer Rusland tidak bisa perang teroes, sebab oeang habis, ra'jat kelaparan, serdadoepoen kekoerangan obat bedil dan sendjata. Keradja'an itoe didjatoehkan oleh kaoem Kapitalist, dibawah pimpinan Miljoekof, dan Republiek kemodalan ini didjatoehkan poela oleh kaoem Sociaal-Democraat jang dipimpin oleh Kerenski. Kaoem ini tidak bisa memoetoeskan perhoeboengan dengan anggota-anggota kaoem Modal sama sekali, dan tidak bisa memberi makanan, roemah-roemah dan paka'an pada ra'jat jang dalam kemelaratan sangat, dan teroetama sekali tidak bisa memperhentikan peperangan oentoek kaoem Modal Sarekat (Inggeris, Prantjis d. s. b.).

Sebab kemelaratan ra'jat bertambah-tambah, maka tibalah sa'atnja bagi kaoem Bolsjewiki, oentoek mengatoer kehasilan Negeri.

Adapoen peratoeran itoe bolehlah kita bagi doea, jani peratoeran economie (pabriek, bank, tambang, spoor, tanah d.s.b.) dan peratoeran batin, sebagai politiek, pengadilan dan onderwijs. Pada tiap-tiap pabrik, tambbang atau spoor, maka kaoem Boeroeh sendiri soedah mengadakan comite, pada anggota mana sekarang djatoeh kokoeasaan. Comite kaoem Boeroeh inilah sekarang, jang menggantikan madjikan, dialah jang memeriksa kehasilan satoe satoe pabrik, jang sekarang didjalankan boekan lagi oentoek si Kapitalist, jang tahoe dioentoeng sadja, melainkan oentoek ra'jat jang bekerdja. Dahoeloenja pemimpin jang terpeladjar pada seboeah pabrik (opzichter, boekhouder dan insinjoer) kerdja oentoek madjikan, tetapi sekarang terpaksa disoeroeh kerdja oentoek ra'jat. Soenggoehpoen begitoe tiada'ah diloepakan, jang mereka terpeladjar itoe misti mendapat penghidoepan jang sempoerna. Karena insinjoer, boekhouder a'au opzichter itoe asalnja dari kaoem kapitalist djoega dan ia sendiri kelak berharap mendjadi Kapitalist, maka tiada'ah ia menjoloki haloean kaoem Bolsjewiki. Dengan berma'jam ma'jam moeslihat, (sabotage) ia berdaja oepaja, soepaja kehasilan pabrik mendjadi koerang, soepaja peratoeran Bolsjewiki boleh dipilang sa ah. Tentoelah sabotage itoe moedah dilakoekannja, karena ia pintar. Teranglah hal ini menda'angkan permoesoehan dengan kaoem Boeroeh, jang kerap kali mendatangkan paksaan jang lebih keras.

Beroelang-oelang soedah kita bitjarakan, bahwa Bank itoe pada masa sekarang besar sekali pengaroehnja. Dimana mana ia-memindjamkan voorschot sama satoe pabrik a au kebon onderneming, sehingga industrie sesoeatoe negeri biasanja ta'loek pada Bank itoe. Poen di Rusland kelihatan kekoeasaannja. Paberik-paberik jang soedah djatoeh ditangan kaoem Boeroeh, tiada akan dipindjami oeang lagi oleh toean Bank, ka'au masih diada'an controlenja kaoem Bolsjewiki. Lantaran ini, maka sesoeatoe pabrik nistjaja misti dioetoep, a'au dihapoeskan controle kaoem Boeroeh, soepaja si Kapitalist bersimaharadjalela kembali.

seperti dahoeloe kala. Tanah tanahpoen banjak djatoeh ditangan atau pengaroehnja Bank. Barangsiapa memindjam oeang, maka Bank itoe meminta „borg„ sehingga dengan djalan ini banjak tanah dimilikinja. Soenggoehpoen serdadoe-serdadoe jang lari atau poelang dari medan peperangan dan ra'jat dalam kelaparan, tetapi hasil tanah-tanah itoe, masih diperniagakan oleh „speculant Bank" sehingga harganja makin lama makin naik. Dalam pemerintah poen kelihatan pengaroehnja. Sociaal Democraat Kerenski soedah bisa membikin Wet, oentoek mendirikan roemah roemah atau memberi makanan dengan harga moerah pada ra'jat jang dalam kemelaratan tadi. Tetapi semoea tidak bisa didjalankan, sebab „minister van Finantien" mendjalankan sebotage (alang-alangan) dengan bureau-bereaunja. Apabila minister itoe diontslag, maka ia dapat ketolongan besar dari Bank. Boekankah terang perhoeboengan Bank dengan „Kas Negeri-negeri"

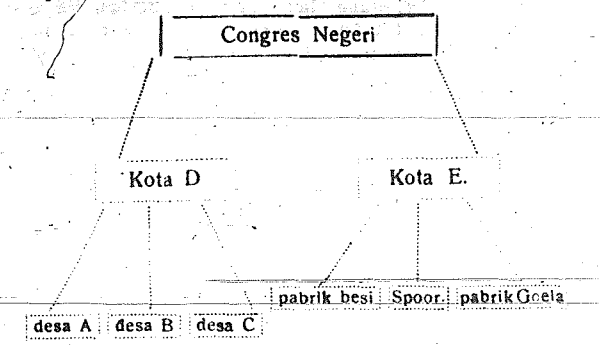
Pengaroeh Bank jang begitoe besar, jang bisa meroesakkan daja oepoajanja Kaoem Boeroeh, baroelah bisa dihapoeskan, sesoedah Bank itoe didjadikan Bank Ra'jat, dan oeang-oeangnja didjalankan oentoek keperloean Ra'jat.

Dahoeloenja perniagaan itoe didjalankan oentoek pentjari keoentoengan bagi doea tiga orang da'am negeri. Ka'au barang banjak, maka harganja djatoeh. Sebab itoelah barang itoe ditahan-tahan oleh orang jang bermodal besar, soepaja ia bisa mendapat oentoeng berlipat ganda. Sekarang perniagaan itoe da'am negeri dihilangkan sehingga harga toeroen naik itoe, pada hal mana ra'jat djoega jang dapat tjilaka, hilang poela. Perniagaan tjoema terdjadi dengan negeri loearan, jaitoe da'am barang-barang jang perloe dipakai da'am pabrik, dan jang tidak didapat ditanah Rusland sendiri.

Demikianlah ringkasannja peratoeran economie jang di lakoekan oleh kaoem Bolsjewiki, jaitoe mendjatoehkan segala perkakas mengadakan hasil (tanah, tambang, pabrik d. s. b.) atas tangan ra'jat atau wakilnja sendiri. Segala politieknja, berasal dari peratoeran itoe djoega, jaitoe mendjaga, soepaja kaoem modal dalam negeri dan moesoeh di loear negeri, djangan meroesakkan peratoeran itoe baik lahir, (dengan djalan berperang) baikpoen batin (sebotage.) Demikianlah lahirnja peratoeran Sovjet, jang boekan baroe atau boeah pikiran sadja, melainkan pendapatan Ra'jat sendiri dalam pergerakannja. Peratoeran Sovjet itoe soedah dilakoekan djoega pada tahoen 1870 (ditanah Prantjis) soenggoehpoen tidak bisa berdiri berapa lama. Sifat-sifat Sovjet itoe bertentangan sekali dengan Sifat-sifat parlement.

Seperti Parlement mempoenjai sifat oentoek pengekalkan si Boeroeh, demikianlah sifat Sovjet itoe oentoek menghilangkan kemodalan. Seperti wakil dalam Perlement teroetama mewakili harta benda, begitoelah Sovjet itoe mewakili ra'jat dan datangnja wakil boekan dari atas melainkan dari ra'jat sendiri. Jang teroetama sekali haroes dihilangkan sifat bureaucratisch itoe. Sebab itoelah, maka wakil itoe tidak misti membikin Wet sadja (Perlement.) tetapi, haroeslah membikin dan mendjalankan Wet sama sekali. Seperti dalam soeatoe Congres, maka jang „memvoorstel" itoelah poela jang biasanja mendjalankan. Boekanlah seperti dalam negeri beralasan Perlementarisme, jang membikin Wet itoe dipisahkan dengan jang mendjalankan, sehingga Bureau-Bureaulah jang berkoeasa. Lagi poela, haroeslah wakil jang tiada sanggoep, atau kelihatan tidak sanggoep, atau tjoerang, dalam segenap waktoe boléh dipetjatkan. Sebab itoe, waktoe memilih itoe djangan sekali dalam 3 atau 6 tahoen, seperti pada zaman kapitalisme, melainkan sekali 6 boelan oepamanja. Dengan djalan ini, wakil itoe bisa sekali tjampoer dengan ra'jat dan ra'jat selaloe bisa memeriksa perkerdjaannja, dan tiada'ah tempat ia mendjadi ambtenaar jang pertjaja sama rapport-rapport sadja, sehingga ia mendjadi bertentangan dengan Ra'jat.

Peratoeran Sovjet itoe, tiadalah soekar meloekiskan



Keterangan :

Seboeah negeri ada mempoenja desa-desa, jang biasanja menghasilkan padi atau gandoem, dan kota-kota, dimana terkoempoel pabrik-bermatjam-matjam barang dan spoor. Didesa tinggal tani, dan di kota tinggal kaoem Boeroeh. Sekarang tiap-tiap desa haroeslah mengadakan Sovjet sendiri. Anggotanja dipilih oleh desa itoe dengan „Hak Pilihan" jang tjoekoep. Anggota' itoe saban-saban dikirim kekota, oentoek membitjarakan ini itoe. Oempamanja berapa ia haroes mengadakan gandoem soepaja kelebihan gandoemnja itoe boléh ditoekar dengan barang-barang pabriek (barang-barang besi, minjak tanah, kertas d s. b.)

Dikota bolehlah ia bertemoe dengan wakil-wakil desa lain, dan wakil-wakil kaoem Boeroeh kota itoe sendiri. Pendeknja wakil-wakil desa A, B, dan C saban-saban datang menghadliri Congres di kota D. (Lihat Gambaran!)

Kembali dari Congres ia mentjeriterakan pendapatannja pada kaoem Tani didesanja, dan sesoedah „vergadering Desa" ia toeroet tjampoer kerdja bertani dan tjampoer bergaoel-gaoel seperti orang bersoedara.

Dikota poen sendiri diadakan saban-saban Congres oentoek kaoem Boeroeh pabrik atau spoor pada seloeroeh kota itoe. Perkara wakil-mewakili adalah seperti dalam Congres djoega, dan sesoedah Congres, maka Kaoem Boeroeh tadi kembali dipabrik d. s. b.

Oleh karena satoe daerah (district) berbeda keperloean dan hasilnja dengan daerah lain, dan djoega oentoek mempersatoekan seloeroeh negeri, maka perloe diadakan Congres negeri, pada iboe kota. Disana berkoempoel wakil-wakil dari segala kota-kota. Disana dibitjarakan pertoekaran hasil soeatoe kota dengan kota jang lain, disana dibitjarakan politiek oemoem.

Ditanah Rusland Sovjet negeri itoe mempoenja 2500 wakil. Inilah anggota pengganti parlement pada Zaman Kapitalisme. „Sovjet Negeri" ini membikin Congres 2 X satoe tahoen. Diantara wakil-wakil itoe djoega dipilih lid-lid oentoek mendjalankan Wet, jang soedah ditetapkan dalam Congres tadi. Djadi perkerdjaannja hampir sama dengan „Dagelijksch Bestuur" pada soeatoe Vereeniging. Dia kerdja sampai Congres dimoeka.

Sesoedah kaoem Bolsjewiki berkoeasa sendiri, maka baroelah ia dapat mengadakan „Pengadilan" jang berdasar lain dari pada Pengadilan Zaman Kapitalisme. Oléh karena dalam Zaman Kapitalisme, hakim-hakim itoe asalnja dari Kaoem Oeang djoega, dan didikannja kemodalan, maka tiadalah kita heran, kalau perasaannja bertentangan dengan perasaan Kaoem Boeroeh. Lagipoen jang miskin dalam negri tiadalah mampoe membajar Hakim jang pintar, sehingga da'am perlawanannja dengan Kaoem Modal tentoe akan kalah sadja. Bagimana pengaroehnja oeang, kita boléh inget perkara Caillieux ditanah Prantjis kira-kira tahoen 1914. Soenggoehpoen isterinja memboenoeh seorang Redacteur, jang ternama pandai, tetapi ketjerdikan hakim jang mempertahankan isterinja itoe bisa membebaskan dia sama sekali. Misal itoe kita boléh tambah dengan seberapa sadja. Kita boléh pastikan bahwa jang kaja atau koeasa dalam negeri itoe kerap kali bisa dapat bebas, sedangkan si Boeroeh, jang mentjoeri barang sidikit sadja, sebab kelaparan hampir selaloe kena hoekoeman. Soenggoehpoen soeatoe „theorie hoekoem dan hakim" (dalam tjita-tjita) ada sempoerna, tetapi karena peratoeran Kapitalisme, maka jang miskin dan bodah, itoe djoega jang kena timpa.

Kita jakin, jang Ra'jat sama sekali bisa pandai sendiri menimbang apa jang dinamai ádil dan apa jang tidak. Kalau pengadilan itoe sebolih-bolihnja didjadikan oemoem, dan artinja oemoem itoe, jaitoe

kalau siapapoen boléh toeroet bitjara mempertahankan diri atau dirinja orang lain, histjaja perasaan Ra'jat akan bertambah-tambah. Begitoe djoega keberaniannja dan kepintarannja berbitjara. Hal ini boléhlah disaksikan dengan babad djoega. Di Menangkabo, dimana familie staat itoe kira-kira 200 tahoen laloe berdasar democratisch, tiap-tiap orang tahoe di oendang, dan tahoe mendjalankan oendang (Wet). Pada masa itoe baik laki-laki, baik perempoean, ja kanah-kanak gemar berbitjara, gemar mengoendjoengi soeatoe perkara (rechtszaak) dimana tiap-tiap orang merdika berbitjara. Seorang jang paling miskin poen, boléh menoedoeh, boléh mendjadi saksi. Pengadilan pada „masa adat" itoe adalah oemoem sekali, dan termasoek sekali pada hati dan pikiran seloeroeh Ra'jat Menangkabo. Berapapoen soekarnja perkara, selaloe di dilakoekan Ra'jat sediri. Tetapi sesoedah „Pengadilan Ra'jat" itoe diganti dengan anggota „Pengadilan pemerintah zaman seka ang", maka sega a pengetahoean Ra'jat, dalam hal Wet-Wet itoe hampir sama sekali hilang begitoe djoega kepandaian dan biojak berbitjara. Sisa peratoeran jang koena itoe sekarang di Menangkabo masih didapat pada orang toea-toea baik laki-laki, baik perempoean; meréka masih kenal adat dan Wet dilocar kepala.

Daja oepaja kaoem Bolsjewiki, djoega hendak membangoenkan Pengadilan Ra'jat. Soenggoehpoen djoedjitanja itoe tidak bésok atau loesa boléh didapat, tetapi peratoerannja sekarang lambat laoen bisa menarikkan dan menjampoernakan perasaan keadilan seloeroeh Ra'jat. Maka djalannja pengadilan kaoem Boeroeh Rusland hampir seperti di Menangkabo djoega. Segala Ra'jat dalam satoe pergaoelan, baik didesa baik dipabrik toeroet tjampoer, dan poetoesannja djatoeh pada vergadering djoega. Kalau mereka jang hadir tiada tahoe djalan, baroelah ia ditolong Hakim-hakim jang terpeladjar. Tentoelah maksoednja akan menghilangkan hoekoeman jang menghinakan, karena hoekoeman jang berat bagi seorang manoesia, ialah perinsatannja (kesadaran) sendiri, bahwa segala temannja melihat dia seperti orang bersalah. Malóe itoe lebih berat dari „toetoepan" atau „perantaan".*

* Soenggoehpoen doeloe di Menangkabau seorang pemboenoeh boleh didenda sadja, tetapi pemboenoehan adalah djarang sekali. Perkara-perkara biasanja tidak desebakkan oléh djoeri menjoeri

(Akan disamboeng).

Warta Redactie dan Administratie.

Dengan girang hati kita permakloemkan kepada sekalian lengganan, bahwa moelai boelan jang akan datang ini dapatlah Soeara Ra'jat kita terbitkan sebagaimana mestinja, sebab:

—Pertama, pegawai drukkerij „Sinar Hindia" telah ditambah banjaknja dan ditambah djoega banjaknja letter, sehingga pertjajalah kita, jang djalannja Soeara Ra'jat ta akan terganggoe lagi.

—Kedoea, banjaklah soedah toean-toean lengganan jang telah meloenasi koeadjibannja (setia), sehingga bolehlah kita pastikan, jang Soeara Ra'jat sampai tjoekoep kekoewatannja boeat melangsoengkan djalannja.

Begitoe djoega masih besarlah pengharapan kita kapada langsoengnja sokongan toean toean lengganan atas berdirinja „S. R.", agar dapatlah „S. R." hidoep soeboer dalam doenia kesoekaran sekarang ini. Dan kita harap djoega dengan hormat tetapi sangat soedi apalah kiranja toean-toean lengganan jang masih bersangkoetan oeang lengganan „S. R." mengambil tjonto dari toean-toean lengganan jang setia itoe, dengan sigera meloenasi pindjamannja, djangan sampai ada jang ketinggalan.

PERHATIKANLAH!!!

Kemoedian, mengoetjap banjak terimakasih" tidak kita loepakan kepada toean-toean lengganan.

Wassalam

Administratie „Soeara Ra'jat"

Dengan perantaraannja post kita menerima sekelai kitab „WIRIT KA'KOEL ISLAM" dari Boekhandel TAN KHOEN SWIE Kediri. Itoe kitab tertoelis dengan bahasa Djawa hoeroef Djawa, berfaedah sekali bagi orang jang hendak menambah pengetahoean hal ilmoe Chakekat dan Makripat.

Barang siapa ingin mengetahoei isinja itoe kitab tjoba sadjalah beli pada Boekhandel terseboet, harga f 2 (doea roepiah) selainnja onkost kirim.

Tidak loepa „BANJAK TERIMA KASIH" kita oetjapkan kepada Boekhandel „Tan Khoen Swie".

Wasalam

Red. Soeara Ra'jat.

ADVERTENTIE.

KABAR PERLOE!

Dengen segala hormat saja memberi taoe pada sekalian pembatja bahwa saja djadi (Agent) di (Cheribon) dari roepa-roepa obat (Madjoen) jang soeda terkenal oleh orang banjak di (Hindia Nederland) maka adalah jang saja njataken di bawa ini jaitoe seroepa (obat) jang mandjoer dan moestadjab ini obat saja baroe terima dan samoewa langgannan belom tjoba ini obat, (jaitoe) obat (madjoen) No. 1 namanja (ASSOEM) ini obat keperloeannja boewat orang lelaki toewa dan moeda obat ini bergoena betoel bikin koewat badan dan bikin koewat oerat dan bikin banjak (aer mani serta menimboelken napsoe jang keras dan bikin bediri pekakas keras dan bikin tahan lebih lama dari bijasa dan bikin djalan darah sampe bagoes tjahja bikin terang serta sehat badan dan mengilangken segala rasa di badan seperti pegel of linoe harga 1 blek f 8.50 kaloe 2 blek f 15.— kaloe beli 3 blek f 20.25 cent laen ongkost kirim dan kaloe pesen dengen rembours tambah ongkos kirim dan rembours f 0.90 cent sebab ongkos harga franco naek dan kaloe pesen di menta adresnja jang terang dan nama kampoengnja serta negerinja dan kaloe kirim oewang lebih doeloe ongkos vrij dan saja terangken pembatja djangan minta (prijs courant) sebab saja poenja (prijscourant soedah habis dari itoe saja soeda terangken keperloeannja ini obat jang terseboet di atas dari itoe pembatja soepaja taoe dan saja berani bilang sijapa jang beli tida nanti menesel dan misti dija beli lagi dan hal keterangan atoeran (makannja) jaitoe ada berikoet didalem blek obatnja 1 lembar tarif boewat atoerannja satoe-persatoe soepaja taoe lekas pesen boleh dapet beli pada adres:

Toean S. OEMAR ARFAN,

Handelaar Cheribon.

HUISHOUDELIJK REGLEMENT

dari Perserikatan Kommunist di India. Partij der Kommunisten in Indië (P. K. I.) Afdeeling Ternate.

I. Hal beginselverklaring, strijdprogram dan poesat.

Fasal 1. Perserikatan Kommunist di India (P. K. I.) Afdeeling Ternate mendjoendjoeng Statutennja dan besluit-besluitnja kongres P. K. I. serta mempoenjai beginselverklaring dan strijdprogram sebagai P. K. I. Dalam ini reglement ia dinamakan „Afdeeling". Ia poenja poesat ada ditempat jang ditentoekan oleh Algemeene Vergadering Afdeeling.

II. Hal Maksoed.

Fasal 2. Maksoed dan toedjoeannja Afdeeling sebagai fasal 2 dari Statutennja P. K. I. jaitoe: *)

Menjerikatkan kaoem ta'berpoenja (proletariaat) dan kaoem tani di India, ta'memandang bangsa atau agama didalam soeatoe perserikatan politiek merdika, jang mengadakan klassenstrijd (perlawanan kaoem) dinegerinja dengan kaoem kapitalist jang memerintah, dengan djalan mana ia mengoeatkan klassenstrijd internationaal adanja serta djoega adakan perlawanan atas djalannja jang sedjati, artinja tida ada djalan lain, goena merdikakan negeri. Ia menoengkat sebisa-bisanja tiap-tiap gerakan ekonomie atau politiek dari golongan-golongan ra'jat jang terperintah itoe, djika keada'annja ra'jat ini dalam bertentangannja dengan kaoem jang memerintah, oleh gerakan itoe, mendjadi lebih koeat adanja.

III. Hal Ichtiaran.

Fasal 3. Afdeeling beroesaha mendapat maksoednja dengan ichtiaran jang berikoet:

a. mengadakan openbare, kursus — dan lain-lain vergadering, menjoeroeh adakan lezing-lezing dan voordracht-voordracht serta memadjoekan pengetahoean ra'jat dengan segala ichtiaran jang bergoena baginja;
b. memadjoekan dan menoengkat vak-organisaties (serikat-serikat penggawai) jang berbatin klassenstrijd;
c. memadjoekan dan menoengkat masing-masingnja coöperatie jang disetoedjoei oleh kongres P. K. I.;
d. mengeloearkan, menjiarkan dan mendjoeal boekoe boekoe dan lain-lain soerat serta perdagangkan semoea itoe, djoega, djika itoe tida diterbitkan oleh P. K. I. atau Afdeeling;
e. ikoet tjampoer dalam pemilihan badan-badan pewakilan;
f. mengirim soerat-soerat permintaan pada badan badan pewakilan dan pemerintahan;
g. memakai segala hak jang diberikan oleh wet pada pendoedoek India-Belanda.

IV. Hal Lid-lid.

Fasal 4. „Jang moesti mendjedi Lid dari Afdeeling, jaitoe lid-lid dari P. K. I. jang bertempat dalam pimpinannja Afdeeling, serta verspreide leden dari P. K. I. jang datang bertempat dalam pimpinannja Afdeeling".

Fasal 5. Selain dari pada itoe, jang bisa djoega mendjadi lid Afdeeling, siapa djoega jang menjatakan moefakat dengan fasal 2 dari reglement ini dan telah beroemoer 18 tahoen.

Akan tetapi Bestuur-Afdeeling mempoenjai hak boeat adakan stemming (bersoearaan) tentang ini hal.

Siapa jang ditolak oleh Bestuur-Afdeeling boeat mendjadi lid dari Afdeeling, mempoenjai pandjatan pada Algemeene Vergadering Afdeeling. Djika Afdeeling djoega menolak, maka kepoetoesan ini, bisa dipandjatkan poela pada Bestuur-P. K. I. dan tertinggal pada kongres P. K. I.

Seketika masoek mendjadi lid maka dipoengoetnja wang entree jang banjaknja sebagai contributienja satoe boelan, dengan sekoerang-koerangnja 25 sen, jang akan distort dalam kas Bestuur-P. K. I.

Pendoedoek-pendoedoek dari tempat-tempat, jang ta' ada onderafdeeling, djika hendak masoek mendjadi lid, hendaklah memberi tahoe kepada Bestuur-Afdeeling, jang akan masoekkan padanja, mendjadi verspeide-Afdeelings-leden. Semendjak disoeatoe tempat atau tempat-tempat, jang berdekatan, ada verspreide-Afdeelingsleden, jang menoeroet pertimbangan Bestuur-Afdeeling bisa bersama-sama mendjadi soeatoe onderafdeeling, maka Bestuur-Afdeeling serikatkan verspreide-Afdeelingleden jang ada dalam tempat atau tempat-tempat itoe, mendjadi soeatoe onderafdeeling.

Fasal 6. Verspreide-Afdeelings-leden jang perdjalanannja berlawanan dengan Statuten P. K. I. atau besluit-besluitnja Algemeene Vergadering P. K. I. atau Afdeeling, atau tida dengan alasan jang diakoe sah oleh Bestuur-Afdeeling tida menetapi kewadjiban-kewadjibannja kepada Afdeeling, dikeloearkan (diroyeer) oleh Bestuur-Afdeeling, jang akan memberitahoekan ini hal dalam Algemeene Vergadering Afdeeling jang pertama datang. Kongres-Afdeeling memoetoes tetap atau tidanja royement itoe. Djika tida dimoeafakati olehnja, maka royement itoe segara tertjaboet kembali, dan laloe lid-lid itoe mendapat kembali segenap haknja poela. Djika kongres-Afdeeling moefakat boeat mengeloearkan padanja maka kepoetoesan ini, bisa dipandjatkan pada Bestuur-P. K. I. dan tertinggi pada kongres P. K. I.

Lid-lid jang diroyeer oleh Afdeeling ini tida bisa lagi masoek dalam Afdeeling, djika royement (bolehnja mengeloearkan) itoe telah ditetapkan dalam pandjatan jang tertinggi, ketjoeali dengan ballotage (stemming).

Fasal 7. Verspreide-Afdeelings-leden memberitahoekan kepada Secretaris-Afdeeling djika berpindah tempat perdiamannja.

Djika ia berpindah di soeatoe tempat jang ada onderafdeeling dari Afdeeling, maka Secretaris-Afdeeling memberitahoekan ini hal kepada secretaris dari onderafdeeling itoe, jang akan masoekkan padanja mendjadi lid-onderafdeeling itoe.

Fasal 8. Djika soeatoe lid dari Afdeeling berpindah disoeatoe tempat diloear pimpinan Afdeeling jang ada afdeeling P. K. I. maka Secretaris-Afdeeling memberitahoekan ini hal kepada secretaris dari afdeeling itoe jang akan masoekkan padanja mendjadi lid dari afdeeling itoe.

Djika ia berpindah disoeatoe tempat diloear pimpinan Afdeeling jang tida ada afdeeling P. K. I. maka Secretaris-Afdeeling memberitahoekan ini hal kepada secretaris-P. K. I. jang akan masoekkan padanja mendjadi verspreid-lid-P. K. I.

V. Hal Pembantoe-pembantoe, Pengoeroes-pengoeroes-ketjil dan Pengoeroes-pengoeroes.

Fasal 9. Tiap 5 lid jang beroemah berdekatan dalam soeatoe kampoeng pilih antaranja satoe lid boeat mendjadi „Pembantoe".

Djika disoeatoe kampoeng hanja sisa koerang dari 3 lid jang beloem ada Pembantoenja, maka ia tida oesah adakan Pembantoe antaranja lagi, hanja ia memilih antaranja Pembantoe-pembantoe jang telah ada dalam kampoeng itoe, siapa jang akan mendjadi Pembantoe baginja.

Fasal 10. Tiap 25 lid jang beroemah berdekatan dalam satoe kampoeng, pilih antaranja seorang lid boeat mendjadi „Pengoeroes ketjil" jang akan memimpin padanja bersama-sama dengan Pembantoe-pembantoe diantaranja jang ada.

Djika disoeatoe kampoeng hanja sisa koerang dari 10 lid jang beloem ada Pengoeroes-ketjilnja, maka ia tida oesah adakan Pengoeroes-ketjil antaranja lagi, hanja ia memilih antaranja Pengoeroes-ketjil jang telah ada dalam kampoeng itoe, siapa jang akan memimpin padanja.

Fasal 11. Semoea lid dalam satoe kampoeng pilih diantaranja seorang lid boeat mendjadi „Pengoeroes" jang akan memimpin padanja bersama-sama dengan

*) Teroerai didalam beginselprogrammanja. Disini hanja termoeat alinea pengoentji.

Pengoeroes-pengoeroes ketjil jang ada dalam kampoeng itoe.

Fatsal 12. Djika ada soeatoe Pembantoe, Pengoeroes-ketjil atau pengoeroes terpilih., maka hendaklah diberitahoekan itoe hal pada Bestuur onderafdeeling, djika ia soeatoe verspreid-Afdeelingslid adanja kepada Bestuur-Afdeeling.

Pembantoe-pembantoe, Pengoeroes-pengoeroes-ketjil, dan Pengoeroes-pengoeroes jang haroes menjampaikan maksoednja Afdeeling pada jang dipimpinnja dan sebaliknja.

Fasal 13. Pembantoe-pembantoe, pengoeroes-pengoeroes-ketjil dan pengoeroes pengoeroes, berhenti tiap tiap tahoen, 6 minggoe sesoedahnja kongres-Afdeeling biasa (kongres-Afdeeling tahoenan).

VI Hal Onderafdeeling-Onderafdeeling.

Fasal 14. Lid lid dari afdeeling, berdiam dalam soeatoe tempat atau tempat-tempat jang bersipatan mendjadi satoe Onderafdeeling.

Djika ada soeatoe onderafdeeling dari Afdeeling terdiri, maka hendaklah diberitahoekan itoe hal dengan soerat pada Bestuur Afdeeling. Pemberitahoean ini dilampiri soeatoe opgave dari bestuursledennja serta soeatoe lijst dari ledennja dengan menerangkan adres-adresnja.

Fasal 15. Tiap tiap onderafdeeling haroes mengirim dalam empat minggoe sesoedahnja terdiri, huishoudelijk reglementnja kepada Bestuur-Afdeeling boeat mengesahkan.

Djika soeatoe onderafdeeling mengoebah huishoudelijk reglementnja, maka ia haroes mengirim peroebahannja itoe kepada Bestuur-Afdeeling boeat mengsahkan.

Huishoudelijk reglementnja soeatoe onderafdeeling, djoega peroebahannja dalam huishoudelijk reglement tiada berlakoe, sebeloemnja diakoe sah oleh Bestuur afdeeling. Djika Bestuur-Afdeeling tiada maoe mengakoe sah soeatoe reglement atau perobahannja, maka onderafdeeling jang tersangkoet bisa memandjatkan kepada Algemeene Vergadering-Afdeeling jang pertama datang, lebih tinggi pada Bestuur P. K. I. dan tertinggi pada Kongres P. K. I. jang pertama datang.

Fatsal 16. Secretaris onderafdeeling jang soerat menjoerat dengan Bestuur-Afdeeling. Ia mengirim saban saban dalam boelan December soeatoe verslag tentang keadaan pekerdjaannja dari onderafdeelingnja dan memberi pada moelai tiap tiap kalender kwartaal (seperempat tahoen menoeroet tanggalan), memakai soeatoe formulier jang diberikan oleh Bestuur-Afdeeling, soeatoe opgave hal keadaannja tentang djoemblahnja lid-lid.

Onderafdeelingsbestuur haroes memberi segala keterangan tentang onderafdeelingnja kepada Bestuur-Afdeeling, jang diminta.

Fasal 17. Onderafdeeling onderafdeeling jang perdjalanannja bertentangan dengan Statutennja P. K. I. atau besluit-besluitnja Kongres P. K. I. atau besluit-besluitnja Af-deeling, atau jang tida dengan alasan jang diakoe sah oleh Bestuur Afdeeling, tida mendjalankan ia poenja kewadjiban kepada Afdeeling, dischorst (dikeloearkan sementara) oleh Bestuur-Afdeeling. Bestuur-Afdeeling, ketjoeali djika schorsingnja telah ditarik kembali karena sebabnja telah dihapoeskan, akan divoorstel dalam kongres-Afdeeling jang pertama datang, boeat mengroyeer (mengeloearkan) padanja.

Fasal 18. Onderafdeeling jang dischorst, betoel dikirimi segala soerat soerat terbit dari Bestuur-Afdeeling, akan tetapi ia tiada boléh ikoet pada sesoeatoe stemming (bersoearaan) dalam afdeeling, dan djoega tiada boléh masoekkan voorstel-voorstel, goena dibitjarakan dalam kongres-Afdeeling.

Kongresnja afdeeling dimana akan dibitjarakan voorstelnja dari Bestuur-Afdeeling boeat mengroyeer padanja, boléhlah ia soeroeh mengoendjoengi oléh oetoesan-atau oetoesan-oetoesannja. Oetoesan-atau oetoesan-oetoesannja ini mempoejai hak boeat berbantahan, hanja, tentang voorstel boeat mengeloearkan ia poenja onderafdeeling sadja.

Djika schorsingnja dihapoeskan oleh kongres-Afdeeling itoe, maka schorsingnja tadi tertjaboet kembali, dan onderafdeelingnja laloe seketika itoe mendapat kembali lagi segenap haknja.

Djika kongres-Afdeeling moefakat boeat mengroyeer, maka kepoetoesan ini bisa dipandjatkan pada Bestuur-P. K. I. dan tertinggi pada kongres-P. K. I.

Fasal 19. Onderafdeeling-onderafdeeling bisa adakan soeatoe ballotage (bersoearaan) tentang menerima atau menolaknja seorang boeat mendjadi lid, menoeroet atoerannja, tentang itoe hal teroerai dalam huishoudelijk reglement.

Onderafdeeling-onderafdeeling bisa mengroyeer lid-lid jang tingkah lakoenja ta' baik bagi Afdeeling.

Siapa jang ditolak oléh onderafdeeling boeat mendjadi lid, atau diroyeer oléh onderafdeeling, bisa memandjatkan pada Bestuur-Afdeeling, lebih tinggi kepada Kongres-Afdeeling jang pertama datang. Kepoetoesannja Afdeeling bisalah ia pandjatkan lagi kepada Bestuur-P. K. I. dan tertinggi kepada Kongres-P. K. I.

Siapa jang diroyeer oléh onderafdeeling tida bisa lagi masoek dalam onderafdeelingnja, djika royement itoe telah ditetapkan dalam pandjatan jang tertinggi, ketjoeali dengan ballotage.

Fasal 20. Lid-lid onderafdeeling memberitahoekan kepada Secretaris onderafdeeling djika berpindah tempat perdiamannja.

Djika ia berpindah disoeatoe tempat jang ada onderafdeeling dari Afdeeling, maka sectaris-onderafdeelingnja memberitahoekan ini hal kepada secretaris dari onderafdeeling itoe, jang akan masoekkan padanja mendjadi lid onderafdeeling itoe.

Djika ia berpindah disoeatoe tempat jang tida ada onderafdeeling maka secretaris-onderafdeeling memberitahoekan ini hal kepada secretaris-Afdeeling jang akan masoekkan padanja mendjadi verspreid-Afdeelings-lid.

VII. Hal Kongres-Afdeeling.

Fasal 21. Kekoeasaan jang tertinggi dalam Afdeeling jaitoe Kongres-Afdeeling, jang terdiri atas oetoesan-oetoesan dari onderafdeeling-onderafdeeling serta dari verspreide-afdeelings-leden jang datang mengoendjoengi.

Tiap-tiap tahoen pada hari Minggoe jang ke-3 dari boelan Februari dan djika perloe, satoe hari atau lebih berikoetnja atau dimoekanja itoe, diadakan kongres-Afdeeling-tahoenan atau kongres-Afdeeling biasa.

Bestuur-Afdeeling bisa minta sewaktoe-waktoenja mengadakan kongres-diloear-biasa atau spoedreferendum, jang djoega haroes diadakan, djika 1/5 dari segenap onderafdeeling-onderafdeeling atau satoe doea onderafdeeling-onderafdeeling dan verspreide-Afdeelings-leden, jang djoemlahnja kebanjakannja lid sekoerang-koerangnja ada 1/5 dari djoemlahnja lid-dari Afdeeling, adakan permintaan boeat mengadakan itoe. Referendum atau kongres-Afdeeling jang diminta ini haroes diadakan dalam 4 minggoe.

Fasal 22. Dalam Afdeeling-kongres-biasa, dibitjaraken:

a. Verslag tahoenan (Jaarverslag) dari Bestuur-Afdeeling tentang segala pekerdjaan jang didjalankan oleh Bestuur-Afdeeling dan Afdeeling, sesoedahnja Afdeeling-kongres jang laloe ;
b. Verslag dari Bestuur-Afdeeling tentang pimpinan wang ;
c. Pakerdjaan jang didjalankan oleh saudara-saudara dalam Afdeeling, lid-lid dari badan-badan pewakilan;
d. Voorstel-voorstel jang dimasoekkan;
e. Pemilihan segenap Bestuur-Afdeeling ;
f. Tempatnja, dimana hendak diadakannja Afdeeling-kongres jang akan datang.

Fasal 23. Bestuur Afdeeling bisa, djika ditimbangnja berfaedah, minta pada orang-orang boeat mengoendjoengi Afdeeling-kongres, dimana orang-orang ini mendapat hak boeat ikoet tjampoerdalam segala perbantahan atau dalam perbantahan tentang satoe doea hal sadja.

Fasal 24. Segala voorstel-voorstel jang telah distem dalam kongres, dimasoekkan dalam referendum jang haroes diadakan antara onderafdeeling-onderafdeeling dalam empat minggoe sesoedahnja Afdeeling-kongres. Voorstel-voorstel itoe mendapat kekoeatan, semendjak

voorstel-voorstel itoe diakoe baik oleh referedum tersebut.

Afdeeling-kongres bisa, djika 2/3 dari soeara-soeara (stemmen) jang telah dikeloearkan moefakat, menetapkan jang boeat satoe atau lain besluit, tida perloe diadakan referendum. Maka kepoetoesan jang didjatoehkan, laloe ada kekoeatan.

Benoeming-benoeming tida dimasoekkan dalam referendum.

Fasal 25. Voorstel-voorstel boeat Afdeeling-kongres bisa dimasoekkan oleh onderafdeeling-onderafdeeling dan oleh Bestuur-Afdeeling.

Tiap verspreid-afdeelingslid bisa masoekkan voorstel atau voorstel-voorstel boeat Algemeene vergadering Afdeeling (Afdeeling-kongres) pada onderafdeeling jang terdekat padanja. Ia mempoenjai hak menerangkan voorstel-voorstelnja itoe di-onderafdeelings-vergadering dengan bitjara.

Fasal 26. Segala voorstel-voorstel haroes sekoerang-koerangnja 5 minggoe sebeloemnja Afdeelings-kongres, telah dimasoekkan diatas kertas kepada Secretaris-Afdeeling. Voorstel-voorstel itoe hendaklah diwartakan sekoerang-koerangnja 4 minggoe sebeloemnja Afdeeling-kongres, didalam Afdeelieg.

Amenden ent-amendement atas voorstel-voorstel itoe bisa dimasoekkan oleh Bestuur-Afdeeling atau oleh onderafdeeling-onderafdeeling, selaat-laatnja doea minggoe sebeloemnja Afdeelings-kongres. Djoega dalam Afdeeling-kongres, oetoesan-oetoesan bisa masoekkan amendement-amendement.

Djika soeatoe voorstel atau amendement dibitjarakan, maka voorzitter kasih bitjara jang pertama pada jang memasoekkan voorstel itoe.

Fasal 27. Segala voorstel-voorstel jang dimasoekkan menoeroet reglement dengan amendement-amendementnja atas voorstel-voorstel itoe, serta segala hal lain-lain jang menoeroet statuten atau reglement haroes dibitjarakan di-Afdeeling-kongres, dikoempoelkan oleh Secretaris-Afdeeling dalam soeatoe beschrijvingsbrief jang dilampiri jaarverslag dan finantieelverslagnja dari Secretaris dan penningmeester-Afdeeling dan rapportnja dari Kontrole-kommissie.

Beschrijvings-brief ini diwartakan sedikit-sedikitnja satoe minggoe sebeloemnja Afdeelings-kongres, didalam Afdeeling.

Fasal 28. Tiap-tiap onderafdeeling mempoenjai hak mengirim boeat tiap-tiap 25 lid paling banjak satoe oetoesan, sehingga djoemlah lid 100. Boeat lebihnja dari 100 lid boeat tiap-tiap seratoes, satoe oetoesan sampi sebanjak-banjaknja 10 oetoesan. Oetoesan oetoesan itoe, haroes dipilih dalam soeatoe huishoudelijk vergadering dari onderafdeeling, sedikit-sedikitnja 1 minggoe sebeloemnja Afdeelings-kongres. Semendjak oetoesan-oetoesan telah terpilih, maka secretaris onderafdeeling kabarkan ini hal kepada Secretaris-Afdeeling.

Fasal 29. Tiap-tiap onderafdeeling mengeloearkan soeara dalam Afdeelings-kongres jang sama banjaknja dengan banjaknja ia empoenja lid. Verspreide-Afdeelings-leden mempoenjai satoe soeara.

Tentang ichtiaran atas segala pengatoeran distem hoofdelijk.

Tentang orang-orang distem diatas kertas, tentang hal-hal dengan bitjara oléh tiap-tiap onderafdeeling.

Djika boeat soeatoe boekaan hanja ada satoe kandidaat, maka kandidaat itoe terpilih dengan ta'oesah distem. Boeat 25nja soeara jang akan dikeloearkan atau sebahagiannja diberikan 1 stembriefje.

Tentang ichtiaran atas segala pengatoeran distem hoofdelijk.

Tentang orang-orang distem dengen kertas:

Djika distem pertama, tentang orang-orang maka soeara jang terbanjak soenggoeh-soenggoeh jang memoetoes. Djika distem pertama tentang orang tida mentjoekoepi banjaknja orang-orang jang mendapat soeara jang terbanjak soenggoeh-soenggoeh, maka akan distem oelang antara siapa-siapa jang ta'dipilih, jang mendapat soeara terbanjak, jaitoe djika bisa, antara lipat doewa-doewanja dari banjaknja orang-orang jang haroes dipilih.

Djika distem oelang maka jang terpilih, siapa jang mendapat soeara jang terbanjak; dijka tiada ada soeara maka lot jang memoetoes.

Djika distem tentang hal-hal maka soeara jang terbanjak telah memoetoesi; dijka tida ada soeara, maka voorstel diakoe tida berlakoe.

Hak bersoeara dalam Afdeelings-kongres hanja didjalankan oléh oetoesan-oetoesan.

Fasal 30. Bestuur-Afdeeling wartakan voorstel-voorstel jang ditetapkan dan jang tida dimoefakati dalam Afdeeling. Onderafdeeling-onderafdeeling mengadakan dalam satoe boelan soeatoe huishoudelijke vergadering boeat referendumnja, boeat mana onderafdeelings-bestuur dan verspreide-Afdeelings-leden menerima referendum-biljet-biljet dari Bestuur-Afdeeling. Pada referendum-biljet ini dilampirkan djoega soeatoe kiesbiljet boeat segenap lid-lid dari Bestuur-Afdeeling, dimana lid-lid ini dimasoekkan dalam referendum. Lid-lid onderafdeeling jang tida bisa mengoendjoengi, kirim ia poenja stembiljet kepada secretaris-onderafdeeling jang memberitahoekan kepoetoesannja referendum dalam onderafdeelingnja kepada bestuur-Afdeeling. Verspreide-Afdeelings-leden memboeat ini dalam satoe boelan kepada Secretaris-Afdeeling, jang segera wartakan kepoetoesannja dari referendum jang diadakan dan dari pemilihan Bestuur-Afdeeling dalam Afdeeling.

VIII. Hal Bestuur-Afdeeling.

Fasal 31. Afdeeling diwakili oléh Bestuur-Afdeeling. Pimpinan Afdeeling, oeroesannja dari wang-wangnja, boléhnja mendjalankan besluit-besluitnja Algemeene Vergadering-Afdeeling, pengawasan atas reglemen-reglement, diserahkan kepada Bestuur-Afdeeling.

Bestuur-Afdeeling terdiri atas 9 lid. Lima dari lid-lid ini mendjadi Degelijksch Bestuur terdiri atas Voorzitter, 1e. Secretaris, 2e. Secretaris, Penningmeester, dan lid ke-5, dan haroes berdiam dipoesatnja Afdeeling.

Dagelijksch-Bestuur dipilih dengan referendum antara doea kandidaat, boeat tiap-tiap boeka'an diadakan oleh onderafdeeling jang berdoedoek dipoesatnja Afdeeling. Voorzitter dipilih dalam funktie. Empat minggoe sebeloemnja Afdeelings-kongres-biasa, maka onderafdeeling jang berdoedoek dipoesatnja Afdeeling masoekkan kedoea-doeanja kandidaat-kandidaat boeat Dagelijksch-Bestuur itoe.

Ke 4 lid jang lain dipilih djoega dengan referendum, dari soeatoe lijst, jang diboeat menoeroet voorstel-voorstel, jang telah dimasoekkan empat minggoe djoega sebeloemnja Afdeelings-kongres oleh onderafdeeling-onderafdeeling.

Bestuur-Afdeeling berhenti saben tahoen pada hari Sabtoe jang ke-enam sesoedahnja Afdeelings-kongres-biasa. Lid-lidnja bisa dipilih lagi.

Fasal 32. Djika sebeloem waktoenja, terdjadi soeatoe boeka'an dalam Bestuur-Afdeeling, maka djika boeka'an itoe dalam Dagelijksch-Bestuur adanja, onderafdeeling jang berdoedoek dipoesatnja Afdeeling memilih dalam empat minggoe sesoedahnja boeka'an ada, soeatoe lid baroe dari Bestuur-Afdeeling. Djika ada lain boeka'an, maka onderafdeeling-onderafdeeling masoekkan dalam doea minggoe sesoedahnja boeka'an itoe terdjadi, nama-namanja kandidaat-kandidaat. Dalam empat minggoe jang berikoet maka dalam onderafdeeling-onderafdeeling haroes diadakan stemming (pemilihan).

Djika boeka'an terdjadi, koerang dari 3 boelan sebeloemnja Afdeelings-kongres, maka boeka'an tadi tida di-isi.

Fasal 33. Dagelijksch-Bestuur berkoempoel sedikitnja doea kali seseboelan dan memberitahoekan segera toekar-menoekarnja fikiran jang diadakan, pada lid-lidnja Bestuur-Afdeeling jang berdiam diloear poesatnja Afdeeling. Lid-lid ini memberitahoekan sesegeranja pertimbangannja, jang hendak dikirim oleh Secretaris Afdeeling pada Afdeelings-bestuurs-leden boeat membatja. Dalam soerat ini Afdeelings-bestuur-leden diloear poesatnja Afdeeling menjatakan pertimbangannja jang tentoe.

Dalam hal jang ta'bisa toenggoe lagi, Dagelijksch-Bestuur memoetoes dengan tanggoengan (verantwoor-

delijkheid) pada Afdeelings-bestuurs-leden jang lain dan pada Afdeelings-kongres.

IX. Hal Wang-wangnja.

Fasal 34. Wang-wangnja Afdeeling, jaitoe;

a. Contributie-contributie dari onderafdeeling-onder-afdeelings-leden;
b. Derma-derma;
c. Penghasilan lain-lain.

Wang-wangnja dioeroes oleh Penningmeester-Afdeeling dengan penjelidikannja Bestuur-Afdeeling.

Boeat verantwoordingnja segala wang jang masoek dan keloear, maka Penningmeester-Afdeeling haroes mengadakan serta pelihara soeatoe kasboek, jang haroes ditoetoep tiap-tiap kwartaal.

Fasal 35. Saban tahoen dalam empat minggoe sesoedahnja Afdeelings-kongres, maka onderafdeeling jang berdoedoek dipoesatnja Afdeeling, memilih dalam antaranja, 3 lid boeat mendjadi kommissie dari kontrole.

Kommissie ini memeriksa tiap kwartaal boekhouding serta kas dan soerat-soeratnja Penningmeester-Afdeeling, dan djika terdapat accoord olehnja, maka boeat itoe, kommissie bertanda dalam kasboek Penningmeester.

Pada Afdeelings-kongres, ia kasih soeatoe jaarrapport diatas kertas.

Lid-lidnja dibenoemd boeat satoe tahoen dan tiada bisa dipilih kembali.

Fasal 36. Segala wang-wang jang telah diberikan pada Afdeeling tida akan dikembalikan lagi.

Fasal 37. Siapa jang mendjadi lid dari Afdeeling haroes membajar contributie tiap-tiap boelan, serta pemberian Afdeeling saben boelan jang banjaknja seboelannja sebagai separoehnja contributienja seseboeboelan, dengan sekoerang-koerangnja 10 sen.

Contributienja seseboelan dari tiap tiap lid, seperti berikoet:

Pendapatan seseboelan				Contributie seseboelan
dibawahnja		f 10.—		f 0,05.
dari f 11	hingga	f 20.—		„ 0,10.
„ „ 21	„	„ 50.—		„ 0,25.
„ „ 51	„	„ 90.—		„ 0,50.
„ „ 91	„	„ 150.—		„ 1,—
„ „ 151	„	„ 200.—		„ 1,75.
„ „ 201	„	„ 300.—		„ 3,—
„ „ 301	„	„ 400.—		„ 5,—
„ „ 401	„	„ 500.—		„ 7,50.
„ „ 501 dan keatas				2 pCt, dari pendapatannja.

Lid lid jang membajar contributie seseboelan 10 sen atau dibawahnja, haroes membajar contributienja serta pemberiannja Afdeeling saban-saban teroes boeat 3 boelan lebih dahoeloe.

Fasal 38. Lid lid jang lebih dari tiga boelan tiada membajar contributie serta pemberian Afdeeling, diroyeerd oleh onderafdeeling onderafdeeling, atau djika ia soeatoe verspreid-Afdeeling-lid adanja, oleh Bestuur-Afdeeling. Lid itoe bisa diterima lagi mendjadi lid djika ia telah membajar loenas hoetangnja.

Fasal 39. Bestuur-Afdeeling haroes sebeloemnja tanggal 10 dari tiap tiap boelan mengirim pada Penningmeester-Afdeeling soeatoe opgave dari sjapa jang telah membajar dengan adres-adresnja jang tjoekoep, serta banjaknja wang jang terbajar oleh tiap-tiap lid, 90 pCt. dari djoemlahnja wang jang terseboet dalam lijst ini, dikirim bersama sama, sedang 10 pCt jang lain tinggal dalam kas onderafdeeling boeat ongkos onderafdeeling.

Fasal 40. Boeat verantwoordingnja segala wang jang masoek dan keloear, maka onderafdeeling haroes mengadakan serta pelihara soeatoe kasboek. Saban kwartaal (seperempat tahoen menoeroet tanggalan) maka kasboek ini haroes ditoetoep, dan serta kas dan boekoe-boekoe diperiksa oleh soeatoe kommissie dari sedikitnja tiga leden, jang djika terdapat accoord boeat itoe, bertanda dalam kasboek.

X. pengoentji

Fasal 41. Dalam segala perbedaan fikiran, jang barangkali terbit, tentang bolehnja mendjalankan pengatoeran dalam Reglement ini, Bestuur-Afdeeling memoetoes, akan tetapi bisa dipandjatkan kepada Algemeene Vergadering Afdeeling, linggi lagi kepada Bestuur P. K. I. dan tertinggi kepada kongres P. K. I.

Fasal 42 Bestuur-Afdeeling berhak, dalam tiap tiap hal jang terboeroe dan ta'termoeat dalam Reglement ini, mendjalankan atas nama Afdeeling, akan tetepi verantwoordelijk kepada Alg. Verg. Afdeeling, dan djoega itoe hal haroes setjepat tjepatnja dimoeat oleh Afdeeling-kongres.

Fasal 43. Peroebahan dari Reglement ini hanja bisa diadakan oleh Afdeelings-kongres dan selaloe moesti dimasoekkan referendum.

Tiap tiap perobahan dalam Reglement ini haroes disahkan dahoeloe kepada Bestuur-P. K. I. dan dalam pandjatan kepada Kongres P. K. I.

Fasal 44. Reglement ini moelai berlakoe pada tanggal 1 boelan Augustus 1920.

KETETAPAN-KETETAPAN

dalam Algemeene Vergadering P. K. I. (Afd. Ternate pada tanggal 10 October 1920).

Sebagai ichtiaran boeat sementara, maka telah di tetapkan:

A. I. Siapa jang masoek mendjadi lid dari Afdeeling haroes membajar sesedikitnja f 0,10 seketika masoeknja, goena mengadakan keperloean bagi kantoor Afdeeling serta lain-lain oeroesan Afdeeling.

II. Siapa jang masoek mendjadi lid dari Afdeeling haroes membajar seketika masoeknja: f 0.10, goena menoetoep onkostnja menjitakkan kaartjisnja.

B. Harga kaartjis ini haroes distort sama sekali oleh Bestuur-Onderafdeeling-onderafdeeling dalam kas penningmeester Afdeelings-Bestuur, sedang wang jang goena mengadakan keperloean bagi kantoorAfdeeling serta lain-lain oeroesan Afdeeling itoe 10 pCt. ditinggalkan dalam kas onderafdeeling boeat onkost-onkost onderafdeeling, menoeroet Fasal 39 dari reglement Afdeeling.

Wang-wang jang telah diberikan oleh lid-lid pada Afdeeling ini, tida bisa dikembalikan lagi, menoeroet Fasal 36 dari reglement Afdeeling.

Ketetapan ini moelai berlakoe pada tt. 1 Augustus 1920.

BESTUURSLEDEN.

dari P. K. I. Afdeeling: TERNATE. dalam tahoen 1920.

Boeat sementara maka jang doedoek dalam Afdeelings-Bestuur:

Hamid Sodak Assor	Voorzitter	semoea berdiam di-Ternate.
Gondhojoewono	Wd. 1e. Secretaris	
M. H. A. A. Datis	2e. Secretaris	
Ismail Djama	Penningmeester	
Hanafi Kodja	Commissaris	
Achmad Sjech b. Lewé	id.	
Boeang b. Hadji Ibrahim	id.	
Ridin Soerodiwirjo	id.	
Hadji Moh. Siradjoe'ddin b. Oemar	id.	

Typ SINAR—DJAWA, SEMARANG.